

## LOS REYES DE TOLLAN Y COLHUACAN\*

HANNS J. PREM

La historia del centro de México se pierde algunos siglos antes de la conquista española en el crepúsculo entre historia, leyendas y mitos. Exactamente en este momento transitorio se sitúa lo que las fuentes nos cuentan sobre la ciudad de Tollan, sus reyes, su esplendor y su caída.

A pesar de lo poco que se conoce sobre el lugar histórico (no el escenario mítico) de Tollan, éste ocupa un papel central en el desarrollo de la configuración histórica del centro de México que existía en el momento de la conquista española, como lo han destacado los investigadores eminentes Wigberto Jiménez Moreno y Paul Kirchhoff y, más tarde, Nigel Davies. Los acontecimientos acaecidos en Tollan<sup>1</sup> o, mejor dicho, el significado atribuido a ellos en tiempos posteriores, no tienen importancia decisiva para la historia sólo del área adyacente, especialmente del Valle de México, sino también para regiones mesoamericanas más lejanas, como para el mejor entendimiento de la época posclásica temprana en la región Maya, fundamentalmente la de las tierras bajas.

Las fuentes procedentes del Valle de México y las regiones vecinas ponen de manifiesto que casi cada "grupo étnico" tenía ciertas relaciones, a veces bastante efímeras, con Tollan. Pero solamente Colhuacan, una ciudad pequeña de poca importancia política al momento de la Conquista española, reclamaba de manera comprensible y al parecer más o menos plausible una conexión dinástica con Tollan. Sin embargo, con una única excepción<sup>2</sup> las fuentes disponibles no proceden de Colhuacan misma sino que son referencias desde el punto de vista de Tenoch-

\* Una versión española anterior fue preparada con la ayuda de Nydia Heber. Agradezco a Ursula Dyckerhoff una discusión minuciosa de todos los detalles del presente estudio.

<sup>1</sup> El parecer expresado a menudo de que bajo el Tollan de estos relatos hay que entender parcial- o totalmente otro centro cultural, Teotihuacan, no tiene importancia en el contexto del presente estudio.

<sup>2</sup> Según su título la fuente en náhuatl "La Descendencia y generación de los Reyes y Señores naturales del pueblo de Culhuacan" fue, cuando menos en ciertas partes, "compuesto por los señores de Culhuacan" (*Codex Chimalpahin* 1997, 2: 62-81). Véase también nota 8.

titlan, de Tetzcocho o de otro lugar. Las fuentes de Tenochtitlan que informan sobre el asunto lo hacen de manera muy unánime. Muestran su profundo interés en establecer un vínculo dinástico entre los reyes de Tenochtitlan y los de Tollan a través de Colhuacan, posiblemente enfocado hacia sus propios fines.<sup>3</sup>

Este artículo aspira a aclarar la controvertida situación cronológica de Tollan que, en muchos respectos, se puede considerar el punto cardinal de la historia del Posclásico temprano. Dificultan esta reconstrucción varias contradicciones graves entre y dentro de las fuentes. Evidentemente, el único acceso a la posición cronológica de Tollan se logrará a través de Colhuacan, lo que hace inevitable considerar juntamente las dos ciudades. Asimismo, como lo hizo Davies (1977), es lógico proceder a partir del lugar más conocido, el que está situado cronológicamente más cerca al momento de la redacción de las fuentes, o sea de Colhuacan, para llegar al menos conocido y más distante en el tiempo, a Tollan.

Hay que entender de antemano que ninguna metodología nos llevará a un conocimiento preciso de lo que realmente había sucedido en Tollan o en Colhuacan. Habrá que contentarse —pero esto ya sería mucho y además difícil de alcanzar— con la reconstrucción de una o más versiones hipotéticas de la tradición que contengan un mínimo de contradicciones internas sin resolver. Evidentemente en cada paso de la transmisión que finalmente había llevado a las fuentes que conocemos —desde los primeros ensayos de recordar de un acontecimiento hasta la elaboración de las versiones escritas— han ocurrido innumerables modificaciones tanto voluntarias como involuntarias: por percepción y memoria selectivas, complementación e integración espontánea, incorporación de informaciones heterogéneas, transformación y redacción guiada por intereses creados y, finalmente, transmisión intencionada. El hecho de que no se conozcan las circunstancias de cada paso de la transmisión hace difícil cualquier intento de reconstrucción.

### *Los reyes de Colhuacan*

Por supuesto la historia temprana de Colhuacan fue de suma importancia para Tenochtitlan y especialmente sus gobernantes. Por esto la dinastía real de Colhuacan aparece en muchas fuentes tenochcas, a saber en:

<sup>3</sup> El hecho de que la versión más antigua de esta conexión genealógica se encuentre en los documentos escritos por autores franciscanos a ruegos del esposo de la hija mayor de Moteuczoma (*Origen de los Mexicanos y Relación de la Genealogía*), con el propósito de obtener mercedes reales, justifica cierta reserva que no se puede profundizar en el presente contexto.

Motolinía (un pasaje de la cuarta parte de su “Obra perdida” conocido solamente por una cita de Zorita en su *Relación de la Nueva España*),<sup>4</sup> la *Relación de la Genealogía* y el documento íntimamente relacionado intitolado el *Origen de los Mexicanos* (1941: 240-280), ambos escritos por encargo de Juan Cano,<sup>5</sup> último esposo de Isabel Moctezuma López de Gómara (1966: 384-6) y, siguiendo a él, Torquemada, Gutiérrez de Santa Clara,<sup>6</sup> los *Anales de Cuauhtitlan* (Lehmann 1938, Bierhorst 1992a, b) Chimalpahin, en el *Memorial Breve*<sup>7</sup> y otras de sus relaciones (Chimalpahin 1958, 1963: 1-72, 1991), además los textos relacionados con él publicados solo recientemente: “Descendencia y Generación de los Reyes y Señores de Colhuacan” (editado por Anderson y Schroeder 1997, 2: 63-81)<sup>8</sup> y el llamado “Compendio” (editado por Anderson y Schroeder 1997, 1:179-220).<sup>9</sup> El inventario de las referencias se encuentran en la Tabla 1.

<sup>4</sup> Zorita (1998) dice que el pasaje se encontraba “al fin de aquel libro en una cuenta que pone por figuras y caracteres”. O’Gorman (1989: 626) atribuye este texto al capítulo XXX de la cuarta parte del “Libro Perdido” de Motolinía.

<sup>5</sup> La relación de estas dos fuentes con Motolinía es difícil de precisar. Obviamente el autor o los autores de la *Relación* y del *Origen* y Motolinía intercambiaron informaciones - si no los tres eran idénticos.

<sup>6</sup> Agradezco la referencia a Gutiérrez de Santa Clara (1963-4,4,77-78) a Michel Graulich, de Bruselas. Gutiérrez, quien escribió alrededor de 1590, probablemente en México, no se considera autor de gran originalidad. Inserta la información acerca de los reyes de Colhuacan y Tenochtitlan en su relato sobre la Conquista de México dentro de su voluminosa obra “Quinquenarios o historia de las guerras civiles del Perú y de otros sucesos de las Indias”. En el capítulo sobre los reyes mexicanos depende de alguna manera de la obra de López de Gómara, lo que demuestran especialmente sus textos referentes a Moctezuma y Cuauhtémoc casi idénticos con Gómara, pero incluye datos (especialmente la duración de los reinados) que no tienen correspondencia alguna en otra fuente conocida. Véase también Pärssinen 1989.

<sup>7</sup> Aquí se considera el *Memorial Breve* la segunda parte de la Segunda Relación a partir del título: “*Memorial Breve*” hasta el final de la Relación.

<sup>8</sup> Esta fuente se citará en lo consiguiente como “Descendencia”. Agradezco su primer conocimiento hace unos diez años a Wayne Ruwett. La Descendencia muestra relaciones muy estrechas con el *Memorial Breve* de Chimalpahin (véase nota 11). El documento ostenta cinco secciones claramente diferenciadas: la primera sección (fols. 164r hasta 166r) y la tercera sección (167v hasta 170r) están organizadas en forma analítica, cada párrafo empieza de manera estereotipada con un calderón y una entrada del tipo “*x tochtli xihuill. 670. años, ypan in[yn]...*”. Las fechas corren desde el año de 670 hasta el xiuhmolpilli de 1299. La primera sección reporta exclusivamente sobre Colhucan, la tercera incluye también referencias a los mexica en la etapa de su inmigración. La segunda y cuarta sección (fol. 166r hasta 167v y fol. 170r hasta fol. 172r) están conformadas cada una por unos párrafos largos marcados con el signo convencional para “item” y que no empiezan con fecha. El tema es la descendencia de Huitzilihuitl, señor de los mexica durante su migración. La quinta sección (fol 172r y v) corresponde en su forma a las últimas dos mencionadas y contiene una lista algo discrepante de los reyes de Colhuacan desde Achitometl hasta tiempos coloniales. Para el presente estudio solo es importante el texto de la primera y tercera sección que constituyen una unidad a pesar de la intercalación de la segunda sección.

<sup>9</sup> Una pequeña parte del *Compendio* ya había sido reconstruido anteriormente (Glass 1975:18).

Alva Ixtlilxochil en todas sus obras. Se aprovechó de él también Torquemada (1723, 1: 37).<sup>10</sup>

Algunas de las fuentes dan la información dinástica acoplada a una secuencia continua de fechas o sólo en el sistema autóctono (*Anales de Cuauhtitlan*) o complementada por fechas cristianas (Descendencia,<sup>11</sup> *Memorial Breve*, Relaciones y Compendio de Chimalpahin) y aumentada por una cantidad muy variada de noticias históricas. Las otras fuentes presentan enumeraciones de reyes en forma condensada o narrando más ampliamente, a veces añadiendo la duración de cada reinado (*Relación de la Genealogía y Origen de los Mexicanos*, Gutiérrez de Santa Clara). En este estudio llamo “lista” al conjunto de la información dinástica presentada en una fuente, aunque no aparezca gráficamente en esta forma. Otras fuentes no incluidas en el inventario de arriba comentan la materia sólo de manera breve.<sup>12</sup>

Son distintos los datos que proporciona cada una de estas fuentes al lado de los nombres de los gobernantes: fechas de entronización y muerte se encuentran en los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin, también los años de gobierno están en Chimalpahin y las fuentes relaciona-

<sup>10</sup> El texto en náhuatl del llamado “Anónimo Mexicano” (Chavero 1900) es una traducción abreviada de unos capítulos de la *Monarquía Indiana* de Torquemada.

<sup>11</sup> La relación entre las obras de Chimalpahin (especialmente el *Memorial Breve* en su Segunda Relación) y la Descendencia es compleja y merecería un estudio aparte. La mayoría de los textos de la Descendencia que tratan exclusivamente de Colhuacan se halla casi a la letra también en el *Memorial Breve*. Por otra parte, el *Memorial Breve* contiene párrafos que no tienen correspondencia con la Descendencia. En algunos de ellos, Chimalpahin se refiere a “[oc] cequintin huehuetque” (algunos u otros ancianos) o sea a fuentes adicionales de información. También en la Tercera Relación de Chimalpahin hay correspondencias marcadas con la Descendencia. El texto de la Descendencia es más conforme al de la Segunda Relación, mientras que la Tercera Relación es más reducida, pero contiene glifos de los nombres (que no existen en la versión conocida de la Descendencia, a los cuales se refiere Zorita hablando de Motolinía, véase nota 4). A partir del año 1269 cesan las breves informaciones de la Descendencia sobre los reyes de Colhuacan. Es de notar que precisamente en este momento empieza la Quinta Relación de Chimalpahin —refiriéndose otra vez a “oc cequintin huehuetque”— que la remite a una fuente de información entonces existente pero hoy desconocida.

Aquí se plantea la cuestión de la prioridad genética entre la Descendencia y el *Memorial Breve* de Chimalpahin. La Descendencia insiste en su doble título, tanto en náhuatl así como en español, haber sido “compuesta por los señores de Culhuacan” (*oquitlalliiaque yn tlahtoque teteuhctin culhuacan*). Chimalpahin, de cuya mano proviene el manuscrito, al copiar o formular el título referido da a entender que había encontrado esta fuente y aceptado su procedencia. En un sentido estricto tal procedencia probablemente no corresponda al texto entero de la Descendencia sino solo a la primera sección y las informaciones sobre Colhuacan en la tercera. Las otras informaciones en la versión conocida de la Descendencia parece haberlas tomado Chimalpahin de otras fuentes. De esta manera la Descendencia tiene el aspecto de un manuscrito intermedio en el cual Chimalpahin reunía datos de procedencia y temática diferentes. Chimalpahin incorporó el texto de la Descendencia referente a Colhuacan en sus relaciones sin omitir una única información (con una excepción característica, véase Tabla 15).

das. Tiempos de gobierno solo los aportan la *Relación de la Genealogía* y el *Origen de los Mexicanos* así como Gutiérrez de Santa Clara, mientras que las demás fuentes se limitan a relatar los nombres.

En total, las listas de los reyes de Colhuacan son, con ciertas inconsistencias, básicamente iguales en todas las fuentes aducidas lo que sugiere la existencia de una antigua fuente o tradición común. Sin embargo, la heterogeneidad de las inconsistencias hace difícil establecer una relación genealógica entre las fuentes.

### *Los primeros reyes de Colhuacan*

Las fuentes presentan una larga secuencia dinástica de Colhuacan que se puede dividir en tres secciones. La última sección comienza con la llamada destrucción de Colhuacan y así cubre el mismo espacio temporal que la dinastía de los reyes tenochca. Esta sección aquí no es relevante. La sección anterior abarca los reyes de Colhuacan desde el ocaso de Tollan. La primera sección comprende cinco reyes de Colhuacan que están situados cronológicamente antes de la segunda sección, es decir, antes de la caída de Tollan (véase Tabla 1).

La primera sección se da sólo en la Descendencia y en el *Memorial Breve* de Chimalpahin en el cual este último se aprovecha de la primera. Esta parte de la dinastía que en lo consiguiente se llamará la 'Primera Lista' ha despertado sospechas de su autenticidad (Zimmermann 1960: 27, aunque de manera superficial). Más tarde, Davies (1977: 447-8) observó correspondencias entre la 'Primera Lista' y la primera mitad

<sup>12</sup> También se hace mención de varios reyes en la quinta sección de la Descendencia (Anderson y Schroeder 1997, 2: 79-81) y de manera idéntica en otro documento de la misma colección llamado "Lineage of the Valderrama de Moteucōma..." (Anderson y Schroeder 1997, 2: 105). Existe otra versión muy corta en los "Apuntes de los sucesos de la Nación Mexicana" por Gabriel de Ayala (1997 y Anderson y Schroeder 1997, 1: 225).

<i>Anales de Cuauhtitlan</i>	<i>Descendencia / "Lineage..."</i>	<i>Ayala</i>
Chalchiuhtlatonac		2. Chalchiuhtlatonac
Cuauhtlix	1. Achitometl	3. Achitometl
Yohualatonac	2. Acxoquauhtli	
Tziuhotecatl	3. Coxcoxli	4. Coxcox
Xihuittemoc	4. Huehue Acamapichtli	1. Huehue Acamapichtli
Coxcox	5. Xihuittemoc	
Acamapichtli	6. Acamapichtli-Tenochtitlan	
Achitometl		

Vale subrayar que las fuentes del grupo "Crónica X" que expresa una visión decididamente Tenochca, casi ni mencionan a Tollan ni al Colhuacan temprano.

Tabla 1: DATOS SOBRE COLHUACAN Y TOLLAN EN LA DESCENDENCIA Y LAS OBRAS DE CHIMALPAHIN

	AD	muerte	entronización	D	MB	3	5	7	C
"Primera Lista"	717		Nauhyotl	x	x				
	767	Nauhyotl	Nonoalcatl	x	x				
	845	Nonoalcatl	Yohuallatonac	x	x				
	904	Yohuallatonac	Quetzalacxoyatl	x	x				
	953	Quetzalacxoyatl	Chalchiuhtlatonac	x	x				
	985	Chalchiuhtlatonac	Totepeuh	x	x				
	1026	Totepeuh	Nauhyotl	x	x				
"Segunda Lista"	1072	Nauhyotl	Cuauhtexpetlatl	x	x	x			
	1129+	Cuauhtexpetlatl	Huetzin+Nonoalcatl	x	x				
	1150+	Huetzin	Achitometl	x	x				
	1171+	Achitometl	Cuauhtlatonac	x	x	x			
	1185+	Cuauhtlatonac	Mallatl	x	x	x			
	1200	Mallatl	<i>cuauhtlatolloc</i>	x	x	x			
	1222		<i>cuauhtlatolloc cont.</i>			x			
	1235	<i>cuauhtlatolloc</i>	Chalchiuhtlatonac	x	x	x			
	1245	Chalchiuhtlatonac	Cuauhtlix	x	x	x			x
	1252	Cuauhtlix	Yohuallatonac	x	x	x			x
	1259+	Yohuallatonac	Tziuhte(ca)tl	x	x ( )	x ( )			x ( )
	1269	Tziuhte(ca)tl	Xihuittemoc	x		x			x ( )
	1281	Xihuittemoc	Coxcox *	x	x	x	x *	x	x
	1307	Coxcox				x	x	x	x
	1307		<i>cuauhtlatolloc</i>					x	x
	1323+	<i>cuauhtlatolloc</i>	Acamapichtli			x	x	x	x
1336	Acamapichtli	Achitometl			x		x		
1347	Achitometl	Nauhyotl			x		x		
Reyes de Tollan	993		Huemapac	x	x				
	1029	Huemapac	Topiltzin		x				
	1052	Topiltzin	Matlacxochitl		x				

D = Descendencia, 2-7 = Relación, C = Compendio, + = entronización el siguiente año

de la segunda sección<sup>13</sup> ('Segunda Lista') y consideró eran dos versiones de una única secuencia. Como Davies se ha ocupado mucho en analizar la problemática, necesariamente tengo que entrar en una discusión minuciosa acerca de su opinión.

De hecho parece plausible la idea de una extensión artificial retroactiva de una dinastía. Uno bien puede imaginarse que una lista de reyes remotos haya sido generada posteriormente quizás para dar mayor profundidad temporal a la dinastía y por lo tanto subrayar su importancia. También parece plausible que esta lista artificial no hubiera sido completamente inventada sino que se había desarrollado a través de un proceso de extender o duplicar informaciones parciales que corresponden a épocas posteriores.

Davies no piensa en este proceso sino que cree que habían sobrevivido sólo informaciones defectuosas (posiblemente a causa de repetidas destrucciones deliberadas de los códices (Davies 1980: 354), cuyas versiones memorizadas causaron las deformaciones de la tradición. Aunque no hay indicios para suponer esto no se puede excluir de antemano. Lo que hace difícil aceptar su interpretación y es su idea de que en las fuentes los nombres de los reyes u otras personas no tienen importancia porque "se solían usar indistinta y confusamente".<sup>14</sup> Esta idea le permite equiparar personas que ni siquiera tienen nombres en común. Sin embargo, la mención de los nombres Nauhyotl y Chalchiuhtlatonac tanto en la "Primera Lista" como en la "Segunda" le sirven a Davies para descubrir que las dos listas son una única (véase también nota 13).

Al contrario de la referida opinión de Davies,<sup>15</sup> opino que la 'Primera Lista' presenta correspondencias con la 'Segunda' también en

<sup>13</sup> Según Davies (1977:447-48) existen las siguientes correspondencias (organización gráfica por HJP):

'Primera Lista' (Chimalpahin, <i>Memorial Breve</i> )	'Segunda Lista'	'Segunda Lista' ( <i>Anales de Cuauhtitlan</i> )
(Davies: lista C)	(Davies: lista D)	(Davies: lista B)
Nauhyotl	Nauhyotl	Nauhyotl
?	Cuauhtexpetlatl	Cuauhtexpetlatl
Nonoalcatl	Nonoalcatl + Huetzin	Huetzin
Yohualtlatonac	Achitometl	Nonoalcatl
Quetzalacxoyatl	Cuauhtlatonac	Achitometl
Chalchiuhtlatonac	Chalchiuhtlatonac	Cuauhitonal

<sup>14</sup> Davies (1977: 449): "...names, which are used indiscriminately and confusedly".

<sup>15</sup> Davies se apoya de manera ostentativa en los datos de Chimalpahin, pero únicamente ha analizado a fondo el *Memorial Breve*, mientras que los datos de las otras Relaciones los incluye solo parcialmente y con errores (1977: 444 e idénticamente 1980: 356). Aquí no se discutirá hasta qué punto esto podría ser responsable de sus conclusiones que se critican aquí.

cuanto a la identidad o semejanza de los nombres. Parece que Davies no las tomó en cuenta porque llevan a un patrón diferente de lo que él había vislumbrado. En el siguiente cuadro (Tabla 2) se comparan la 'Primera Lista' dada por Chimalpahin (con las fechas europeas y autóctonas proporcionadas por él) con la secuencia de los reyes posteriores que se encuentra en todas las demás fuentes respectivas ('Segunda Lista', véase más abajo la causa de las discrepancias entre las fechas de Chimalpahin y de los *Anales de Cuauhtitlan*). Se ve claramente que las correspondencias (subrayadas) son mayores —aunque no siempre completas— entre los nombres que entre las fechas indígenas.

Tabla 2: COMPARACIÓN DE LA 'PRIMERA LISTA' CON LA 'SEGUNDA LISTA'

AD	Ch	'Primera Lista' (Chimalpahin)	AD	Ch	AC	'Segunda Lista' (Anales de Cuauhtitlan / Chimalpahin)
717	5 ca	<u>Nauhyotl</u> (50 a)	1026	2 to		<u>Nauhyotl</u> (46 a)
			1071	9 te	9 te	Cuaultexpetlatl (58 a)
			1130	2 to	1 ca	Huetzin (21 a)
767	3 ac	<u>Nonoalcatl</u> (78 a)			9 to	<u>Nonoalcatl</u> (21 a)
			1151	10 ac	4 ac	Achitometl (21 a)
845	3 ca	<u>Yohuallatonac</u> (59 a)	1172	5 te	5 ca	<u>Cuauhitonal</u> / <u>Cuauhtlatonac</u> (14 a) *
			1186	6 to	6 ac	Mazatl / Mallatl (15 a)
904	10 te	<u>Quetzalacxoyatl</u> (49 a)	—	—	3 to	<u>Cuezallon</u> / — (23 a)
553	7 ca	<u>Chalchiuhtlatonac</u> (32 a)	1235	3 ac	3 ac	<u>Chalchiuhtlatonac</u> (10 a)
985	<u>13 ca</u>	<u>Muere Chalchiuhtlatonac</u>	1245	<u>13 ca</u>	7 te	<u>Muere Chalchiuhtlatonac</u>

A los nombres de los reyes se antepone la fecha de su entronización (abreviada) y les sigue entre paréntesis la duración de su reinado según Chimalpahin en años (a). Subrayadas las correspondencias entre las dos listas. AC = fecha en los *Anales de Cuauhtitlan*, AD y Ch = fechas en Chimalpahin. \*Hay otro Yohuallatonac en la 'Segunda Lista', posterior a esta secuencia.

El carácter de la 'Primera Lista' no se puede determinar con seguridad. Mientras que no se puede ignorar que los cinco nombres y su orden son en cierta manera análogos, no se hallan correspondencias estructurales ulteriores ni entre las fechas ni entre la duración de los reinados. No existen informaciones complementarias sobre las personas o sus actividades que permitan una comparación más profunda. Por cierto, los reinados en la 'primera lista' son insólitamente largos, lo que hace suponer que al menos las fechas sean ficticias (Zimmermann 1960: 27). Esto no significa necesariamente que no hayan existido las personas tampoco. Un indicio adicional de que la 'primera lista' sea una extrapolación de la dinastía posterior se podría reconocer en el

hecho de que falte ésta en otras fuentes. Desde luego, estos indicios no son suficientes para rechazar por completo la 'primera lista'. No se debe olvidar que en el México antiguo había la costumbre de repetir los nombres dentro de una familia, preferentemente se dio al nieto el nombre de su abuelo o de otro de sus antepasados.

Si se considera la primera lista una extrapolación retroactiva hay que preguntarse cuál es la relación específica de que esta lista se halle en la Descendencia de donde la tomó Chimalpahin. El texto de la fuente misma no ofrece explicación alguna. Empieza con la inmigración de los "*huehuetque chichimeca colhuaque*", los antiguos chichimeca-colhuaque, a Colhuacan en el año de 670. Considerando que según el *Origen de los Mexicanos y la Relación de la Genealogía* los primeros pobladores entraron al centro de México en el año de 765,<sup>16</sup> posiblemente se hubiera considerado necesario llenar el lapso hasta la entronización de Nauhyotl con el cual empieza la 'Segunda Lista' (es decir la correspondencia con las otras fuentes) con un número apropiado de reyes de Colhuacan.

En el caso contrario de considerar la 'Primera Lista' de valor histórico, hay que buscar las posibles razones para la ausencia de ella en las otras fuentes que tratan de la dinastía de Colhuacan, lo que se discutirá más adelante. En todo caso, sólo con Nauhyotl, primer rey de la 'Segunda Lista' alcanza terreno firme la tradición.

#### *Los reyes posteriores de Colhuacan ('Segunda Lista')*

A partir de Nauhyotl se reporta la dinastía de manera muy homogénea en todas las fuentes respectivas como se muestra en la Tabla 3. Las divergencias más grandes en cuanto a los nombres aparecen en las obras de Gutiérrez y de Chimalpahin lo que permite decir que en cuanto a esta secuencia estas dos fuentes se apartan más de la tradición común. Podría esto posiblemente entenderse como corroboración de la idea de que la 'Primera Lista' transmitida por Chimalpahin sea una confección hecha por el autor de la Descendencia.

Las fechas y la duración de los reinados son también bastante homogéneas en las tres fuentes que las aportan. Si se toman en consideración los nombres de los años que indican el inicio de cada gobierno y las muertes mencionadas en los *Anales de Cuauhtitlan* (los años euro-

<sup>16</sup> Corresponde esta fecha a la que proporciona Motolinía (1989: 21) en las varias versiones de su proemio, donde habla de la llegada de los colhua hacia 773 o 770 años, respectivamente, es decir alrededor del año de 770. López de Gómara da para la llegada de los chichimecas el año de 721 (1966, 2: 384).

peos fueron calculados por el editor según la secuencia interna de la fuente), así como los nombres y números de años mencionados por Chimalpahin y por la Descendencia, es evidente su coincidencia. La siguiente tabla (Tabla 4) da las fechas de gobierno sin considerar los nombres.

Tabla 3: COMPARACIÓN DE LOS NOMBRES DE LA 'SEGUNDA LISTA'

	Relación Gen.	Motolinía	Torquemada	Chimalpahin*	Gutiérrez
Nauhyotl	+	+	+	+	+
Cuauhtexpetlatl	+	+	+	+	+
Huetzin	+	+	+	+	+
Nonoalcatl	+	+	junto con Huetzin		(falta)
Achitometl	+	+	Achitonal	+	+
Cuauhtonal	+	+	+	Cuauhtlatonac	+
Mazatl	(sin nombre) **	+	+	Mallatl	Achitometztzin
Cuetzallo	+	Tulcatzin	+	<i>cuauhtlatolloc</i> ***	Mazaltzin
Chalchiuhtlatonac	+	+	+	+	+
Cuauhtlix	+	+	+	+	+
Yohuallatonac	+	+	+	+	Xahuiltonaltzin
Tziuhtecatl	+	+	+	+	(falta)
Xihuittemoc	+	+	+	+	+
Coxcox	+	+	+	+	+

\* *Memorial Breve*, igualmente la Descendencia y, a partir de Cuauhtlix, también el Compendio.

\*\* La *Relación de la Genealogía* dice expresamente "a aqueste Quahotonal subcedió — aquí falla — otro señor que vivió veinteytres años que se decía que se decía [sic] Cueçan". La frase "aquí falla" se encuentra así en el manuscrito que es copia de un original no conocido.

\*\*\* La traducción de *cuauhtlatolloc* reza verbalmente "había gobierno militar" (Bierhorst 1992a:122), el significado en el presente contexto es más bien "interregno".<sup>17</sup>

<sup>17</sup> Explica el texto de la Descendencia "*auh niman yn cactimanca yn quauhtlatolloc culhuacan yn ayac tlahlocat...*" (Anderson y Schroeder 1997, 2: 66), había interrupción, había interregno en Colhuacan, no hubo rey.

Tabla 4: COMPARACIÓN DE LAS FECHAS DE GOBIERNO  
ENTRE *ANALES DE CUAUHTITLAN*, *CHIMALPAHIN*  
Y *RELACIÓN DE LA GENEALOGÍA*

Anales de Cuauhtitlan	dif	Chimalpahin* y descendencia	Relación General
		2 to	1026
1072	9 te =	9 te	1072
1129	1 ca = +1a	1 ca 2 to	1129 1130
1150	9 to = +1a	9 to 10 ac	1150 1151
1171	4 ac = +1a	4 ac 5 te	1171 1172
1185	5 ca = +1a	5 ca 6 to	1185 1186
1199	6 ac +1a	7 te	1200
1222	3 to =	3 to	1222
1235	3 ac =	3 ac	1235
		13 ca	1245
1252	7 te =	7 te	1252
1259	1 ac = +1a	1 ac 2 te	1259 1260
1269	11 ca =	11 ca	1269
1282	11 to -1a	10 ca	1281

Bajo "dif." se da la distancia de años entre los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin; si en un renglón hay dos fechas, la primera indica la muerte del predecesor y la segunda la entronización del nuevo rey; entre Chimalpahin y la *Relación de la Genealogía* se compara la duración de cada reinado.

\* *Memorial Breve* y Tercera Relación, a partir de 1245 también Compendio.

\*\* Chimalpahin y Descendencia dicen 36 años, sumándolos con el número anterior; la Descendencia da la fecha del siguiente año, 4 te, 1236.

Aquí tampoco puede haber duda de que se trata de una misma tradición. Las diferencias de las fechas en ningún caso son mayores de un año y se explican por la costumbre de Chimalpahin y de la Descendencia de situar la entronización de un monarca con preferencia en el año siguiente a la muerte del predecesor. También los tiempos de reinado, mencionados de manera explícita en Chimalpahin y la Descendencia, coinciden aproximadamente con las referidas en la *Relación de la Genealogía y el Origen de los Mexicanos*.

Sin embargo, surgen discrepancias inquietantes entre los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin (junto con la Descendencia y, en parte, el Compendio) cuando se consideran las fechas junto con los nombres de los reyes a los cuales las atribuyen las fuentes. Casi generalmente Chimalpahin acopla la mayoría de las fechas con aquellos nombres que en los *Anales de Cuauhtitlan* pertenecen al reinado anterior (Tabla 5).

Es evidente que tales discrepancias no pueden reflejar una misma realidad sino que tienen que haber sido el resultado de distorsiones acaecidas durante el largo proceso de la transmisión o dentro de una o ambas tradiciones representadas en los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin respectivamente. La explicación de las distorsiones no podrá ser otra que hipotética y hay que preferir la solución que requiera la mínima intervención en la integridad de las informaciones.

### *La hipótesis de Davies*

Explicar las discrepancias entre las fuentes no parece haber sido la primera finalidad de Davies en sus obras sobre los toltecas (1977, 1980). Le molestaba el hecho de que casi todas las fuentes históricas sitúen el colapso de Tollan en un periodo temprano que no es compatible con el fechamiento actualmente aceptado de los hallazgos arqueológicos (Davies 1977: 354).<sup>18</sup> Por esto Davies buscaba razones para poder situar en un pasado menos remoto los acontecimientos de Tollan reportados en las fuentes. Además manifiesta el propósito de comprobar la existencia de varios estilos calendáricos en el México antiguo lo cual permitiría resolver también otras contradicciones cronológicas en las fuentes. Esto hace necesario encontrar en las fuentes fechas aparentemente distintas para los mismos acontecimientos.

<sup>18</sup> A pesar de una larga serie de investigaciones arqueológicas sigue válido lo expuesto por Cobean y Mastache (1989: 39): "There is no conclusive evidence yet available, ceramic or otherwise, concerning when and how Tula's Early Postclassic city collapsed". El fechamiento usual del centro ceremonial de Tula entre 950 y 1150 / 1200 (Cobean y Mastache, 1989: 44) no corresponde bien a las únicas fechas de 14C para esta fase (900-1000).

Para mover las fechas de Tollan a un pasado más cercano, Davies se veía forzado a reducir el lapso entre el fin de Tollan y la instalación de la dinastía de Tenochtitlan que las fuentes en su totalidad atribuyen a la dinastía de los monarcas de Colhuacan (expone su razonamiento en Davies 1977: 442). Este procedimiento requiere reducir el número de los reyes de Colhuacan. Para eliminar algunos de ellos, Davies aprovechó su idea ya aplicada a la 'Primera Lista': continúa diciendo que sólo los datos y no los nombres son importantes. Concluye por lo tanto que los reinados que empiezan o acaban con años idénticos o cercanos corresponden

Tabla 5: COMPARACIÓN DE LOS REYES DE COLHUACAN Y FECHAS CORRESPONDIENTES

Anales de Cuauhtitlan			Chimalpahin y descendencia (D)				
[1072]	9 te	muere Nauhyotzin (Colhuacan) Cuauhtexpetlatl	[57 a]	1072	9 te	muere Nauhyotzin (Colhuacan) Cuauhtexpetlatl	58 a
[1129]	1 ca	muere Cuauhtexpetlatl Huetzin	[21 a]	1129 1130	1 ca 2 to	muere Cuauhtexpetlatl Huetzin + Nonoalcatl	21 a
[1150]	9 to	muere Huetzin Nonoalcatl	[21 a]	1150 1151	9 to 10 ac	muere Huetzin Achi metl	21 a
[1171]	4 ac	muere Nonoalcatl Achitometl	[14 a]	1171 1172	4 ac 5 te	muere Achitometl Cuauhtlatonac	14 a
[1185]	5 ca	muere Achitometl Cuauhitonal	[14 a]	1185 1186	5 ca 6 to	muere Cuauhtlatonac Mallatl	15a
[1199]	6 ac	muere Cuauhitonal Mazatl	[23 a]	1200	7 te	muere Mallatl <i>cuauhtlatolloc</i>	23 a
[1222]	3 to	muere Mazatl Cuezallo	[13 a]	1222	3 to	<i>cuauhtlatolloc</i> continúa	[13 a]
[1235]	3 ac	muere Cuezallo Chalchiuhtlatonac	[10 a]	1235	3 ac	<i>cuauhtlatolloc</i> termina [36a] Chalchiuhtlatonac (D: 1236)	10 a
[1245]	13 ca	[Chalchiuhtlatonac mencionado]	[7 a]	1245	13 ca	muere Chalchiuhtlatonac Cuauhtlix	7 a
[1252]	7 te	muere Chalchiuhtlatonac Cuauhtlix	[7 a]	1252	7 te	muere Cuauhtlix Yohuallatonac	7 a
[1259]	1 ac	muere Cuauhtlix Yohuallatonac	[10 a]	1259 1260	1 ac 2 te	muere Yohuallatonac Tziuhte(ca)tl	10 a
[1269]	11 ca	muere Yohuallatonac Tziuhtecatl	[13 a]	1269	11ca	muere Tziuhte(ca)tl Xihuittemoc	12 a
[1282]	11 to	muere Tziuhtecatl Xihuittemoc	[18 a]	1281	10 ca	muere Xihuittemoc Coxcox	27 a
[1300]	3 te	muere Xihuittemoc Coxcox	[24 a]	1307	10ac	muere Coxcox <i>cuauhtlatolloc</i>	17 a
[1324]	1 te	muere Coxcox Acamapichtli	[12 a]	1323 1324	13 ac 1 te	termina <i>cuauhtlatolloc</i> Acamapichtli I (Colhuacan)	13 a

Las cifras entre corchetes para años y reinados en los *Anales de Cuauhtitlan* no aparecen en las fuentes sino están calculadas.

a las mismas personas (1977: 32-37, 335, 447-49), aunque estas tengan nombres diferentes en Chimalpahin y los *Anales de Cuauhtitlan* (Tabla 6). Inspirado por los nombres adicionales o complementarios, como en el caso extremo de Ce Acatl Topiltzin Acxtil Quetzalcoatl,<sup>19</sup> Davies considera que tales nombres divergentes son títulos o algo análogo (1980: 37). Dificulta la evaluación de su interpretación que en sus libros sobre los toltecas (Davies 1977, 1980) presente resultados no siempre idénticos.

Tabla 6: EQUIPARACIÓN DE LOS PRIMEROS SEIS GOBERNANTES DE LA 'SEGUNDA LISTA' DE COLHUACAN SEGÚN DAVIES (1980)

Anales de Cuauhtitlan (también Davies 1977: lista B)		Chimalpahin (también davies 1977: lista D)		Anales de Cuauhtitlan (falta en Davies 1977)	
7 9 te	Nauhyotzin	2 to 9 te	Nauhyotzin		
9 te 1 ca	Cuauhtexpetlatzin	9 te 1 ca	Cuauhtexpetlatzin		
1 ca 9 to	Huetzin	2 to 9 to	Nonoalcatl + Huetzin		
9 to 4 ac	Nonohualcatzin	10 ac 4 ac	Achitometl (?)	6 ac 3 to	Mazatzin
4 ac 5 ca	Achitometl	5 te 5 ca	Cuauhtlatonac	3 to 3 ac	Quetzaltzin
5 ca 6 ac	Cuauhitonal	6 to 7 te	Mallatzin*	3 ac 7 te	Chalchiuhtonac

Según Davies (1980:364), reorganizado por HJP.

\*Davies (1977:447-48) había atribuido el último reinado a Chalchiuhtlatonac, pero como tantas otras veces cambiaba su opinión entre las dos publicaciones.

Así, suponiendo que bajo diferentes nombres se escondan las mismas personas, Davies interpreta la lista dinástica de Colhuacan como el producto de una duplicación parcial. Su reconstrucción de la secuencia de los monarcas la reduce de esta manera casi exactamente por la mitad, tanto en el número de personas como en el tiempo que cubren. Le quedan los siguientes tiempos de reinado (Tabla 7).

<sup>19</sup> Chimalpahin, quien prefiere nombres largos, dice en su *Memorial Breve* (para el año 1029) "*huabmollatocallalli yn Topiltzin Acxtil Quetzalcohuatl yn Tullam*". De manera semejante se expresan los *Anales de Cuauhtitlan*: nació Quetzalcoatl, llamado Topiltzin el sacerdote, Ce Acatl Quetzalcoatl (*tlacat Quetzalcohuatl yn tocyotilo Topiltzin llamacazqui Ce Acatl Quetzalcohuatl*, Lehmann 1938 § 70).

Tabla 7: DINASTÍA DE COLHUACAN COMO RECONSTRUIDA POR DAVIES

reinado I	5 ca – 13 ca	1205-13	?
reinado II	13 ca – 9 te	1213-48	Nauhyotzin
reinado III	9 te – 1 ca	1248-53	Cauhtexpetlatzin
reinado IV	1 ca – 7 te	1253-72	Huetzin
reinado V	7 te – 4 ac	1272 – 95	Nonoalcatl
reinado VI	4 ac – 5 ca	1295-1309	Xihuitltemoc
reinado VII	5 ca – 10 ac	1309-27	Coxcox

Tomado de Davies (1980: 366), errores tipográficos en reinados IV y VII corregidos. Davies basa su correlación con los años cristianos en la ecuación de 1 ac = 1539 (propuesto calendario Colhua-Tetzoco).

En segundo lugar Davies tenía interés en corroborar la tesis (originalmente planteada casi simultáneamente por Kirchhoff y Jiménez Moreno) que en las fuentes históricas autóctonas del Centro de México se habían usado diferentes estilos para denominar los años, es decir, diferentes calendarios que eran técnicamente idénticos pero cronológicamente transpuestos.<sup>20</sup> Davies aduce como indicio de esto los varios interregnos que según Chimalpahin interrumpen la secuencia de los reyes de Colhuacan. Como estos interregnos no aparecen en otras fuentes, Davies los explica como resultado de cambios de un calendario a otro que más tarde ya no fueran reconocidos como tales. Se imagina que al reunir las informaciones fechadas en diferentes calendarios habían surgido intervalos en la secuencia de los años que quedaban sin mención de gobernante. Luego, el autor o redactor del texto que Chimalpahin usaba, casi inevitablemente no había podido explicar estos intervalos y los interpretó como periodos “sin monarca” (Davies 1980: 36). Como estos periodos, según la idea de Davies, en realidad no habían existido, la duración de la dinastía de Colhuacan se puede acortar por un lapso correspondiente.

No se debe olvidar, que procediendo así, Davies alteró radicalmente la información contenida en las fuentes sin haber verificado previamente las posibles causas de los fenómenos investigados. Al permitirse modificar el contenido de las informaciones de manera tan profunda no se daba cuenta de que los fenómenos observados se pueden reducir con gran seguridad a sencillos problemas de transmisión.

<sup>20</sup> Recuerdo con reconocimiento varias discusiones amistosas sobre este asunto sostenidas con Nigel Davies en los años 80 y con Paul Kirchhoff al principio de los años 70.

*Hipótesis alternativa*

Regresamos por un lado a la observación de que las fechas de los reinados de Colhuacan (Tabla 4) y por el otro los nombres de los reyes (Tabla 3) son bastante homogéneos en las fuentes. Ya que las diferencias referidas surgen solamente cuando se combinan los reyes con las fechas, es casi inevitable suponer que la causa de las discrepancias sea exactamente un problema de esta combinación. Ya Davies (1980: 365 y 367) había notado correctamente que los reyes tienden a desplazarse por una posición en la escala de las fechas. De hecho, como lo muestra la Tabla 5, en la lista de Chimalpahin están desplazados en dos bloques nueve reyes del total de doce. Cada bloque termina con un *cuauhtlatolloc* y el primer bloque empieza con una irregularidad: el reinado conjunto de dos personas (Huetzin y Nonoalcatl).

Estas observaciones indican que la fuente de la cual Chimalpahin se aprovechó (y cuya transcripción autógrafa es la Descendencia) había introducido algunos errores. Es posible que al convertir una lista pictográfica al texto alfabético haya ocurrido la transposición de los dos bloques de nombres frente a las fechas. Como evidencia de que el original desconocido de la Descendencia por su parte aun había conservado algunos jeroglíficos tomadas de su fuente pictórica (hipotética) se puede considerar la inserción de algunos jeroglíficos de los nombres de los gobernantes de Colhuacan en la Tercera Relación de Chimalpahin (aunque no existen en el manuscrito de la Descendencia).

En el documento pictórico original parece hubieran existido enlaces fijos entre fechas y nombres únicamente en tres ocasiones y, por lo demás sólo se menciona la duración de cada reinado (véase Tabla 8).

La fecha 1 tecpatl, dada para la entronización de Acamapichtli de Colhuacan, es probablemente ficticia, habiéndose utilizado esta fecha en las fuentes con preferencia para comienzos importantes. No se puede averiguar definitivamente si la fecha 1 tecpatl se empleaba en la realidad para fijar eventos substanciales o más bien se les atribuía a aquellos sólo de manera retrospectiva. Chimalpahin refiere esta fecha también para al ascenso de Acamapichtli de Tenochtitlan.

A continuación se ofrece una reconstrucción, por supuesto hipotética, de cómo se originaron las afirmaciones de la Descendencia y de Chimalpahin: el punto de arranque de toda la confusión parece ser el reinado simultáneo de Huetzin y Nonoalcatl. Por razones que no se han podido aclarar bien, a Huetzin y Nonoalcatl los colocaron en las mismas fechas, quizás porque para ambos se reportó la misma duración del reinado. Lo mismo se puede observar en Torquemada (1723, 1:

Tabla 8: ESTRUCTURA HIPOTÉTICA DE LA FUENTE ORIGINAL PICTÓRICA

[1072]	9 te	Muere Nauhyotzin Cuahtexpetlatl	57 a
		Huetzin	21 a
		Nonoalcatl	21 a
		Achitometl	14 a
		Cuauhitonal	14 a
		Mazatl	23 a
		Cuezallo	13 a
[1235]	3 ac	Chalchiuhtlatonac	17 a
		Cuauhtlix	7 a
		Yohuallatonac	10 a
		Tziuhotecatl	13 a
		Xihuittemoc	18 a
		Coxcox	24 a
[1324]	1 te	Acamapichtli (Colhuacan)	12 a
		Achitometl	12 a

En la columna derecha se dan las fechas de los gobiernos, aquí calculados exclusivamente según los *Anales de Cuauhtitlan*

254), pero no en Gómara a quien aquél había usado como fuente. También en la *Relación de la Genealogía* hay una indicación de algo irregular en este momento siendo Huetzin enumerado como sexto señor de Colhuacan, Nonoalcatl queda sin número, y Achitometl como séptimo de Colhuacan. La parte correspondiente en el *Origen de los Mexicanos* no muestra esta omisión y llama a Achitometl el octavo señor de Colhuacan.

Para entender cómo evolucionaban los enunciados de las fuentes es interesante observar que la Descendencia relata la instalación de los dos reyes con sólo breves palabras,<sup>21</sup> mientras que Chimalpahin aporta una larga explicación complicada y algo enredada sobre la descendencia y los motivos de Huetzin. Aún más confusa es la situación respecto a la muerte de estos dos reyes. La Descendencia dice simplemente “en este año murió Huetzin” sin mencionar a Nonoalcatl. Chimalpahin siente la necesidad de mencionar a Nonoalcatl, pero se expresa de una

<sup>21</sup> La Descendencia explica que Huetzin subió al trono en el año 1130 y que simultáneamente se instaló Nonohualcatl como su “*teuhctlatonani*”, lo que Anderson y Schroeder (1997, 2: 65) traducen como “subordinate ruler”. Se puede haber tratado también o de un alto juez o de otro alto funcionario, como está ampliamente atestiguado por el *Diccionario* de Molina.

manera que hace patente su confusión: “*ypan in omiquillico yn Huetzin ahnozo yehuatl y[n] Nonohualcatl ynic chiuhcnahui tlahojuani Culhuacan, yn tlahocac cenpohual xihuitl ypan ce xihuitl*” (en este año murió Huetzin o tal vez éste, Nonohualcatl, el noveno rey de Colhuacan, que había gobernado 21 años). Todo esto indica que el doble reinado es efecto de un error o malentendido en el largo camino de la tradición.

Una vez colocados los dos reyes en la misma posición de la secuencia de los reinados, la parte siguiente de la lista se desplazó casi automáticamente por una posición hacia arriba. Además se perdió —aunque probablemente independientemente de eso— el último nombre en esta sección, el de Cuezallo. De todo esto resultaba que las dos posiciones antes de la fecha fija, que es la entronización de Chalchiuhtlatonac, quedaron sin nombre de gobernante y se llenaron con uno de los notorios interregnos “*cuauhtlatolloc*”. Las palabras de Chimalpahin (*Memorial Breve*) reflejan muy bien la situación descrita, aunque la asigna a la realidad en Colhuacan: “*Auh yn omomiquilli yn tlahojuani Culhuacan, aocac tlahojuani oquiltallique yn Culhuaque*” (Al haberse muerto el rey de Colhuacan, ya no instalaron un rey los de Colhuacan). Llama la atención que Chimalpahin (aunque sólo en la Tercera Relación), no obstante de reportar únicamente la continuación del interregno, menciona la fecha 3 to (1222) que en los *Anales de Cuauhtitlan* corresponde a la entronización del siguiente monarca.<sup>22</sup> El cuadro (Tabla 9) presenta el resultado de aquel procedimiento hipotético, empleándose para los reinados un modo de cálculo que oscila entre cálculo inclusivo y exclusivo.

Al principio de la segunda mitad de la lista se produce una situación parecida a la descrita. Indica una posible irregularidad en la tradición el hecho de que en el *Origen de los Mexicanos* el rey Chalchiuhtlatonac está mencionado incluso con la duración de su reinado, pero se menciona a su antecesor como undécimo señor de Colhuacan y a su sucesor como duodécimo, lo que a él no le deja posición en la enumeración. La *Relación de la Genealogía*, al contrario, sí le da el número correspondiente. En total, como resultado de la omisión de la posición de Nonohualcatl en la *Relación* y la de Chalchiuhtlatonac en el *Origen*, en las dos fuentes la suma de los reyes de Colhuacan asciende a sólo 16 en vez de a 17. Este ejemplo muestra cómo diferentes errores pueden llevar al mismo resultado falso.

<sup>22</sup> Chimalpahin (1963: 20) dice simplemente para el año 3 to, 1222, (lo que no se encuentra en la Descendencia): “*ayac tlahocac, çan quauhtlatolloc, auh oc ceçpa ypan in conpehualtique ynic quauhtlatolloc yn Colhuacan*” (no hubo rey, solo gobierno militar / interregno, y en este año una vez más empezó el gobierno de *cuauhtlatolloc* en Colhuacan), aunque había anunciado la continuación de este interregno ya en el año de 1209.

Tabla 9: PRIMERA PARTE DE LA 'SEGUNDA LISTA'  
EN LA VERSIÓN DE CHIMALPAHIN

1072	9 te	Muere Nauhyotzin Cuauhtexpetlatl	57 a
1129	1 ca		
1130	2 to	Huetzin & Nonoalcatl	21 a
1150	9 to		
1151	10 ac	Achitometl	21 a
1171	4 ac		
1172	5 te	Cuauhitonal	14 a
1185	5 ca		
1186	6 to	Mazatl	15 a
1200	7 te	<i>cuauhtlatolloc</i>	23 a
1222	3 to	<i>cuauhtlatolloc continúa</i>	13 a
1235	3 ac	Chalchiuhtlatonac	

Otro indicio de una irregularidad en la Descendencia y Chimalpahin es asignar un reinado demasiado corto a Chalchiuhtlatonac. Puede ser que la causa de todo esto se hallara en un curioso esquematismo en las fechas de los reinados. Según los *Anales de Cuauhtitlan* (y, tomando en consideración los desplazamientos discutidos más arriba, también según Chimalpahin) había parejas de señores que se sucedían inmediatamente y cuyos reinados tenían en su mayoría la misma duración (que a veces extrañamente monta a múltiplos de 7 años, Tabla 10). Para hacer resaltar claramente tal particularidad, es necesario fraccionar el reinado de Chalchiuhtlatonac en dos etapas de 10 y 7 años. Esto se permite considerando que Chimalpahin atribuye a Chalchiuhtlatonac un reinado de 10 años y coloca su muerte el 13 calli, 1245. Los *Anales de Cuauhtitlan* también mencionan esta fecha diciendo que cae a los 10 años de su reinado y que entonces Chalchiuhtlatonac había asentado a los mexica en Atizapan.

Este extraño patrón de las parejas de los reyes evoca la idea de que se haya tratado de monarcas dobles (tesis sostenida por algunos investigadores para los Inca del Perú). En el presente estudio no se defenderá la idea de un gobierno dual en Colhuacan lo cual reduciría la dinastía a poco más de cien años porque de esta manera se destruiría además toda la cronología relativa interna de la dinastía.

Cualquiera que fuese la causa por la cual Chimalpahin reportó una duración acortada del reinado de Chalchiuhtlatonac, la secuencia de los nombres se desplazó nuevamente por una posición hacia arriba

Tabla 10: PAREJAS DE REYES Y SUS REINADOS SEGÚN  
LOS ANALES DE CUAUHTITLAN

Parejas de reyes		Duración de cada reinado	
Huetzin	Nonoalcatl	21 a = 3 x 7	
Achitometl	Cuauhital	14 a = 2 x 7	
Mazatl	Cuezalzo + Chalchiuhtlatonac (a)*	23 a	
Chalchiuhtlatonac (b)	Cuauhtlix	7 a	
Yohuallatonac	Tziuhotecatl	10 a	13 a
Xihuittemoc	Coxcox	18 a	24 a
Acamapichtli	Achitometl	12 a	

para llenar el espacio de 7 años que corresponde a la segunda parte de su gobierno arriba postulada. Este desplazamiento a su vez causó otro espacio vacío antes del último enlace fijo en el cual fue colocado de nuevo un *cuauhtlatolloc* (Tabla 11).

Queda por explicar la fecha 10 acatl (1307). La fecha parece ser movida hacia adelante por 7 años en relación con la fecha del inicio del reinado de Coxcox que ocupa la posición correspondiente en los *Anales de Cuauhtitlan* (3 tecpatl, 1300, véase Tabla 5). En esta fecha las obras de Chimalpahin y la *Crónica Mexicayotl* asientan la muerte de Coxcox y el principio del último *cuauhtlatolloc*. El desplazamiento de esta fecha prolonga el reinado del rey Coxcox en las obras de Chimalpahin y en la *Crónica Mexicayotl* a 27 años (cálculo inclusivo) comparado con el correspondiente reinado de Xihuittemoc en los *Anales de Cuauhtitlan* y *Relación y Origen* (18 años, cálculo exclusivo). Esta prolongación quizás

Tabla 11: SEGUNDA PARTE DE LA 'SEGUNDA LISTA' EN LA VERSIÓN DE CHIMALPAHIN

1235	3 ac	Chalchiuhtlatonac	10 a
1245	13 ca	Cuauhtlix	7 a
1252	7 te	Yohuallatonac	7 a
1259	1 ac		
1260	2 te	Tziuhotecatl	10 a
1269	11 ca	Xihuittemoc	12 a
1281	10 ca	Coxcox	27 a
1307	10 ac	<i>cuauhtlatolloc</i>	17 a
1324	1 te	Acamapichtli	

fuera intencionada para acercar la duración a la mencionada por los *Anales de Cuauhtitlan* (24 años), aunque en la posición siguiente. Por el otro lado difiere un largo reinado de Coxcox en relación a lo mencionado en las otras fuentes (16 o 17 años). Posiblemente sirvió el desplazamiento para poder relacionar el ataque de los mexica a Xochimilco con el reinado de Coxcox como se suele hacer en otras fuentes. Como indicio adicional de la confusión al torno de la sucesión de Coxcox vale mencionar que la *Crónica Mexicayotl* (Codex Chimalpahin en Anderson y Schroeder 1997, 1: 95) menciona la muerte de Coxcox en 10 acatl (1307) con las mismas palabras que la Quinta y Séptima Relación de Chimalpahin pero añade: “*auh yc niman oquauhtlahto yn achitometl yn oncan colhuacan*” (e inmediatamente reinó como gobernante militar el Achitometl allá en Colhuacan).<sup>23</sup>

Es de notar que las dos fuentes empleaban diferentes medidas para coincidir con el fin del último reinado —a pesar del tratamiento cronológico diferente de la dinastía— la fecha importante de 1 tecpatl (esta vez correspondiente a 1324). Subraya el peso ideológico atribuido a esta fecha el que en el siguiente 1 tecpatl (1376) empezara el reinado de Acamapichtli en Tenochtitlan, como a Chimalpahin le informaron unos viejos (*cequintin huehuetque*).

#### *Potencial de las dos hipótesis*

Tanto la explicación de Davies como la mía aquí expuesta respecto a la ‘Segunda Lista’ consideran las discrepancias entre los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin como efectos de procesos ocurridos en el largo camino de la tradición. Difieren las dos hipótesis en cuanto al carácter de los procesos involucrados y a severidad de sus efectos. Davies supone dos procesos distintos que se manifiestan de manera diferente:

Los varios períodos de *cuauhtlatolloc* son un problema específico de Chimalpahin (y de su fuente Descendencia que Davies no conoció). Para poderlos explicar como efectos de uno o varios cambios de los calendarios empleados, Davies ha preferido la información de Chimalpahin

<sup>23</sup> Chimalpahin, en uno de sus comentarios insertados en el texto de la *Crónica Mexicayotl*, mencionó bajo la fecha de 1299 que él, en contraste a la tradición mexica (“huehuetque mexica”, viejos de los mexica) había llegado a la conclusión de que en ese año reinó en Colhuacan Coxcox en vez de Achitometl (*Crónica Mexicayotl* en Anderson y Schroeder 1997, 1: 91). Probablemente hay que ver este comentario en relación a la citada noticia sobre Achitometl. Además menciona Chimalpahin en su Segunda Relación para el año 1299 dos veces los mismos miembros de la alta nobleza: Acamapichtli, Achitometl y Chalchiuhtlatonac, lo que posiblemente indique un gobierno simultáneo.

sobre la de los *Anales de Cuauhtitlan* donde no aparecen tales períodos. No hay argumentos convincentes para tal preferencia.

La llamativa vinculación de las mismas fechas de reinado con señores de nombres diferentes que se encuentra en Chimalpahin y en los *Anales de Cuauhtitlan* se puede explicar, según Davies, como el desplazamiento de nombres hacia arriba y hacia abajo en la escalera cronológica, a consecuencia de haberse eliminado o añadido uno u otro nombre.<sup>24</sup> Sin embargo, Davies no reconoció el potencial explicativo de esta idea, sino seguía afirmando que fechas idénticas o parecidas de los reinados justifiquen equiparar señores para los cuales las fuentes dan nombres diferentes.<sup>25</sup> Pero es evidente que estas dos explicaciones se excluyen mutuamente.

La hipótesis mía da preferencia a la información de los *Anales de Cuauhtitlan*. Trata de explicar los *cuauhtlatolloc* y las discrepancias que se encuentran en la tradición que contienen la Descendencia y Chimalpahin como efecto de un único proceso. Este proceso desplazaba secciones de la secuencia de reyes con respecto a las fechas de entronización y de esta manera causaba la revuelta correspondencia entre reyes y fechas que se ha plasmado en la Descendencia y en Chimalpahin. Esta explicación permite deshacer el proceso del desplazamiento ocurrido en la tradición, erradicar las discrepancias y conservar el total de la información existente en las fuentes.

### *Resumen de la dinastía de Colhuacan*

La explicación que se propone aquí tiene el fin de librar las informaciones contenidas en las fuentes o en los documentos disponibles de reconocibles alteraciones posteriores hasta donde sea posible. No se intenta, como lo hizo Davies, manipular todos los datos sobre Colhuacan para que coincidan mejor con el actual fechamiento arqueológico de Tollan u otra idea preconcebida. Pero sigue siendo válida la opinión de Davies de que en las fuentes la duración de la secuencia de los gobernantes de Colhuacan ('Segunda Lista') define la distancia cronológica de Tollan.

<sup>24</sup> Dice Davies (1977: 356) hablando de Tollan: "sometimes sources appear to mistakenly omit one name from their list or occasionally to add an extra one...; as a consequence, the other names on the same list then move up or down one rung on the chronological ladder and are associated with what are really the dates of their predecessor or successor".

<sup>25</sup> Dice Davies (1977: 449): "regardless of *names*, which are used indiscriminately and confusedly, if in two lists the *dates* tend to coincide, we are probably dealing with the same person" (subrayado de Davies).

Para poder definir la posición cronológica de Colhuacan hay que calcular el principio y el fin de su dinastía. Las fuentes que dan fechas absolutas o relativas para la dinastía de Colhuacan forman tres grupos: Conforman el primero los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin (una vez aplicadas las enmendaciones arriba discutidas). El segundo grupo son la *Relación de la Genealogía* y el *Origen de los Mexicanos*, y el tercero lo constituye Gutiérrez de Santa Clara. Las fuentes del primer grupo están de acuerdo sobre la fecha de la destrucción de Colhuacan<sup>26</sup> por lo menos (1347 o 1348). Hay posibilidad adicional para corroborar esta fecha. Calculando hacia atrás desde la Conquista española con base en los reinados mexica dadas por el segundo grupo se llega a 1327, partiendo de los reinados especificados por Gutiérrez se llega a 1326, siempre sin incluir el gobierno de la hija de Moteuczoma Ilhuicamina y con un pequeño margen por el posible cálculo inclusivo. Por otra parte, la situación para el principio de la dinastía de Colhuacan resulta similar, usándose por el momento como punto de referencia el reinado de Cuauhtexpetlatzin: el primer grupo de fuentes concuerda en la fecha de 1072. Mediante el segundo grupo se llega a resultados muy cercanos: sumando los reinados de Colhuacan y calculado hacia atrás desde la destrucción se llega de 1101 hasta 1103; sumando los reinados y otros espacios temporales desde la inmigración chichimeca en México dada para el año de 765 resulta 1108.<sup>27</sup> La diferencia entre el primer y el segundo grupo se debe sobre todo al extendido reinado de Cuauhtexpetlatzin en los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin. Difiere más Gutiérrez, porque considerando sus datos de reinados se llega a la fecha de 1059.

Con excepción de Gutiérrez son muy homogéneas todas las fuentes en cuanto a los reinados. Para la discrepancia entre las fechas del primer y segundo grupo existe un punto de verificación: mencionan las dos fuentes del segundo grupo que los mexica celebraron su atadura de años 4 años después de haber llegado a Chapultepec y dicen en otro lugar que su llegada se efectuó en el sexto año del reinado de Cuauhitonal. Esta descripción no está de acuerdo con las fechas de las fuentes del segundo grupo calculadas con base en los reinados, pero sí corresponde precisamente a las fechas del primer grupo: llegó al trono

<sup>26</sup> No se presta para esta averiguación la fecha de la instalación de la dinastía de Tenochtitlan. La mayoría de las fuentes que dan principal atención a ésta mencionan como fecha de su principio el año 1376 (Boone 1992: 152) Hay que tomar en cuenta, sin embargo, que esta fecha, un año 1 tecpatl, tiene valor simbólico que se vinculaba generalmente con inicios importantes.

<sup>27</sup> Las contradicciones internas en los varios cálculos que se encuentran tanto en el *Origen de los Mexicanos* como en la *Relación de la Genealogía* se discutirán más extensamente en la introducción a la edición crítica de estas dos fuentes que se publicará pronto.

Cuauhital el año de 1185, sumando los 6 y 4 años mencionados se llega a 1195, año 2 acatl, fecha de la atadura de años.<sup>28</sup> En otras palabras: el autor o los autores del *Origen de los Mexicanos y Relación de la Genealogía* no describen una configuración cronológica que exista en su relato, sino la que debió haber existido en una fuente idéntica a la del primer grupo.<sup>29</sup>

Significa este resultado que las dos fuentes del segundo grupo tomaron su información dinástica de una tradición muy precisa de la cual también se aprovecharon los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin. Pero la estructura de los enunciados de los dos grupos de fuentes es diferente: duración de reinados y otros espacios temporales en el segundo grupo, y fechas absolutas en el primero. Informaciones de tan diversa estructura pueden haberse sacado en última instancia solamente de una fuente pictórica con banda de años. Esto permite reducir los dos grupos en lo referente a Colhuacan a una única fuente primordial.<sup>30</sup> Las discrepancias en el segundo grupo se deben probablemente a una lectura o entendimiento defectuoso de la fuente pictórica.<sup>31</sup> El *Origen de los Mexicanos* y la *Relación de la Genealogía* corroboran la versión de los *Anales de Cuauhtitlan* en este respecto.

Resulta que la fuente común hipotética parece haber dado el equivalente pictórico de la fecha 1072 para el principio del reinado de Cuauhtexpetlatl, es decir, para el comienzo de la dinastía de Colhuacan. Es al parecer la información más original accesible. Y aunque esto no corresponda a la realidad histórica, es lo que las fuentes permiten concluir.

### *Los reyes de Tollan*

Las fuentes ofrecen en general dos tipos de informaciones sobre Tollan. Abundan las leyendas en forma de amplias narraciones frecuentemente con un fuerte aspecto mítico, en las cuales actúan tanto dioses como

<sup>28</sup> Dicen los *Anales de Cuauhtitlan* que los mexica llegaron a Chapultepec en 1194.

<sup>29</sup> Existe otro ejemplo similar aunque algo confuso: hablan el *Origen* y la *Relación de la Genealogía* de que a los dos o siete años del reinado de Chalchiuhtlonac tuvo lugar el cuarto jubileo (*xiuhmolpilli*) y llegaron los mexicas a Tizapan. El *xiuhmolpilli* correspondiente cayó, según las fechas del segundo grupo, durante el reinado del segundo rey siguiente, pero coincide con el reinado de Chalchiuhtlonac en las fuentes del primer grupo.

<sup>30</sup> Aquí no se pueden discutir los caminos enredados que posiblemente tomaran las pocas fuentes autóctonas durante el primer siglo colonial. Se puede conjeturar, sin embargo, que un lazo importante entre las fuentes fue Motolinía quien escribió unos capítulos de su obra en Cuauhtitlan (Motolinía 1971: 64).

<sup>31</sup> Por ejemplo afirma el autor de la *Relación de la Genealogía* al principio de su obra que los datos fuesen "sacados de los libros de carate[r]jes de que vsavan estos naturales".

seres humanos, pero esencialmente los dos protagonistas Quetzalcoatl, usualmente identificado con Ce Acatl Topiltzin, y Huémac. Están llenas de detalles a veces oscuros o milagrosos, aunque siempre anecdóticos, pero carecen de “datos duros” como fechas no simbólicas.<sup>32</sup> A pesar de toda su diversidad parecen siempre recombinar las mismas matrices narrativas alrededor de las mismas personas y una única temática: la emigración de los protagonistas con sus vasallos, instigada por causas o intrigas suprahumanas. Estas son las tradiciones que eran transmitidas oralmente, de por sí o como amplificación o complementos que embellecían las fuentes de origen pictórico. Estas narraciones se encuentran entre otras en los textos reunidos y apuntados por Sahagún, pero también insertadas en fuentes de carácter diferente como los *Anales de Cuauhtitlan*.<sup>33</sup>

Al contrario de esta rica tradición, la información de carácter netamente histórico —nombres y fechas que forman los “datos duros”— era transmitida a través de fuentes pictóricas y es, necesariamente, muy restringida debido a las limitaciones del sistema de notación autóctono mexicano. Como se puede observar en los pocos manuscritos pictóricos de la tradición precolonial, su contenido está conformado solo por unas pocas materias, destacando nombres de personas, con preferencia reyes o caudillos, lugares y fechas, y unos pocos tipos de conexiones entre estos. Sin embargo, en comparación con la transmisión oral, muestra la más alta precisión y estabilidad de datos particulares durante el transcurso de la tradición.

No se debe olvidar que la tradición oral se está creando cada vez de nuevo, con variantes debidas a la situación actual, a los intereses y expectativas de los relatores como de los oyentes y muchos factores más. En cambio es mucho más confinada la posible modificación del contenido por parte de la persona que interpreta un documento pictórico “al pie del dibujo”.

Por esta razón metódica no se van a considerar en el presente estudio las narraciones sobre Tollan, sobre el destino de Quetzalcóatl o Topiltzin y Huemac. Me concentraré más que nada en la poca información existente sobre los reyes y sus reinados, especialmente en las fechas y los nombres, suponiendo que estos se transmitían en forma pictórica y por esto de manera más segura.

<sup>32</sup> Considero, junto con Davies (1977: 442), simbólicas las fechas de 1 te, pero además 1 ac y similares.

<sup>33</sup> Expresamente dice el autor de los *Anales de Cuauhtitlan* (Lehmann 1938 § 173) hablando de Huemac: “Hay muchos cuentos sobre él en cierto libro”.

*Las fuentes sobre la dinastía de Tollan*

Son esencialmente tres los nombres mencionados en casi todas las fuentes: Totepeuh, quien residía en Colhuacan, su hijo, el famoso Topiltzin, y Huemac. Sin embargo, ya la relación cronológica y de posición dinástica de estas personas presenta contradicciones. Este hecho sirve para reconocer cuatro grupos de tradiciones sobre la dinastía de Tollan (diferentes de los ya discutidos para Colhuacan), cuya análisis explicará algo de las contradicciones:

El primer grupo está formado por un número elevado de fuentes. Los dos textos *Relación de la Genealogía* y *Origen de los Mexicanos* están íntimamente relacionados entre sí. Ostentan ciertas semejanzas con la versión de Motolinía transmitida por Zorita que permiten juntarlos en un primer subgrupo. Una característica para este subgrupo es entre otros la entrada de Topiltzin en Tollan por la estación intermedia de Tollantzinco donde permaneció 4 años. El otro subgrupo lo constituyen López de Gómara (quien tomó varios de sus datos de Motolinía)<sup>34</sup> y Torquemada,<sup>35</sup> quien posteriormente adoptó las informaciones de él en parte verbatim, en parte algo distorsionadas. A este segundo subgrupo pertenece además la descripción de Gutiérrez de Santa Clara que puede relacionarse con Gómara o con un documento antiguo a disposición de éste. Son rasgos significativos para el segundo subgrupo el reinado de Topiltzin de 50 años y la cifra muy elevada de 100 años para Totepeuh, así como una distancia temporal alrededor de 110 años entre Topiltzin y Huemac.

El segundo grupo consta de sólo un miembro: Los *Anales de Cuauhtitlan*. Su peculiaridad es la larga dinastía de Tollan que se compone de 9 reyes. Los *Anales de Cuauhtitlan* comparten algunos rasgos con el primer subgrupo del primer grupo, como la mencionada estancia intermedia en Tollantzinco de 4 años.

El tercer grupo está formado por los dos textos, muy estrechamente relacionados entre sí, el *Memorial Breve* de Chimalpahin y la *Descendencia*. Ambos tratan principalmente sobre Colhuacan. En esta tradición la secuencia de los reyes de Tollan está al revés, en comparación con las otras fuentes:<sup>36</sup> Gobernando Totepeuh en Colhuacan, su hijo

<sup>34</sup> Las correspondencias con Motolinía son, en esta parte, casi verbal.

<sup>35</sup> No es cierto que Torquemada cite en el capítulo respectivo a Gómara únicamente para refutarle, como dice León-Portilla (1983: 163).

<sup>36</sup> Con respecto a los reyes de Tollan, Wagner (1971: 114-15) expresa sus dudas sobre el cuidado de Chimalpahin. Después de aparecer la *Descendencia*, sin embargo, no se puede justificar la suposición de Wagner que la paternidad de Totepeuh sea un simple error por parte de Chimalpahin.

Huemac subió al poder en Tollan, siendo su sucesor Topiltzin (pero sólo en el *Memorial Breve*). Después de la muerte de Topiltzin sigue Matlaxochitzin.

La mención de un sucesor de Topiltzin, nombrado Matlaxóchitl, relaciona el tercer grupo con los *Anales de Cuauhtitlan*, es decir el segundo grupo, donde, sin embargo, siguen tres reyes más que juntos llegan juntos a ocupar los cien años mencionados antes de que Huemac entre al gobierno.

— Un cuarto grupo lo forman las obras de Ixtlilxóchitl (y una versión en la obra de Torquemada<sup>37</sup> íntimamente relacionada con ellas). La secuencia de los nueve reyes mencionados por Ixtlilxóchitl (el mismo número que en el segundo grupo de fuentes) es casi siempre homogénea en sí (véase Tabla 12).<sup>38</sup> Algunos nombres distintos o mencionados como alternativos pueden explicarse como lectura diferente de un mismo jeroglífico. La correlación de las fechas con el calendario europeo muestra ligeras variaciones. Los únicos nombres que también se encuentran en los otros dos grupos son Huetzin y Totepeuh (posiciones 3 y 4) así como Topiltzin (posición 9) aunque Ixtlilxóchitl llama a este último también Meconetl. Solamente fuera de la lista de reyes se menciona a Huemac como astrólogo situado en el periodo de la inmigración a Tollan.

Queda dudoso si la enumeración de cuatro reyes en la *Leyenda de los Soles* (Lehmann 1938 § 1589) se debe considerar como una lista de reyes sucesivos.<sup>39</sup> Sólo el nombre de Huetzin aparece también en otras fuentes.

### *La composición de la dinastía en las fuentes*

No hay que suponer que la dinastía total de una ciudad tan importante como Tollan se limita a sólo tres reyes como cuentan las fuentes del primer y tercer grupo (de los cuales uno, Totepeuh, hasta gobernaba en Colhuacan, según la mayoría de las relaciones). Considerando un extremo contrario el total de los nombres de reyes mencionados en el conjunto de las fuentes accesibles, resulta una lista más larga de unos 10 hasta 14 personas (véase Tabla 13). Si se presupone una duración media de 17 años de gobierno (como resulta de la secuencia de los

<sup>37</sup> La lista correspondiente en Torquemada (1723, 1: 37) es casi idéntica a la del llamado Compendio de Ixtlilxóchitl.

<sup>38</sup> Davies (1977: 444-445) compiló incorrectamente los datos contenidos en Ixtlilxóchitl (1975-77) sin respetar las ligeras variaciones en las obras de este autor.

<sup>39</sup> La enumeración consiste en Huemac, Nequametl, Tlalchicatzin y Huitzilpopoca. Bierhorst (1992a: 155) lee el tercer nombre como Tlaltecatzin.

Tabla 12: LOS REYES DE TOLLAN SEGÚN IXTLILXÓCHITL

Historia de la Nación Chichimeca (2:10-12)	Sumaria Relación de todas las cosas (1:530)	[Compendio] (1:419-20)	Relación sucinta (1:397-8)	Sumaria Relación (1:269-81)
1600-1615+ **	ca. 1600-1605	-1608	1608	ca. -1625
7 ac 510: Chalchiuh-tlanetzin /Chalchiuhatlanonac 7 ac 562: Tlilquechahuac Tlachinoltzin 6 to 613: Huetzin 6 to 664: Totepeuh 5 ca 716: Nacaxxoc 5 ca 768: Tlacomihua 11 ac 826: Xiuhquentzin * 2 ac 830: Iztaccaltzin 2 ac 882: Topiltzin	Chalchiuhatlanetzin /Chalchiuhatlanonac Tlilquechahuac Tlachinoltzin Huetzin Totepeuh Nacaxxoc Tlacomihua Xiuhquentzin / Xiuhcaltzin * Iztaccaltzin Topiltzin	7 ac 509 Chalchiuhatlanetzin Ixtlilcuechahuac / Tlaltecatl Huetzin Totepeuh Nacaxoc Mitl Xiuhzaltzin * Tecpancaltzin Topiltzin 1 te 958: destrucción	7 ac 556: Chalchiuh-tlanetzin 7 ac 608: Ixtlilcuechahuac Huetzin Totepeuh Nacaxxot Mitl Xiuhzaltzin * Tecpancaltzin Ameconetzin 1 te 1004: destrucción	7 ac 562: Chalchiuhatlanetzin 614: Ixtlilcuechahuac / Tzacatecatl 6 to 666: Huetzin 6 to 718: Totepeuh 5 ca 770: Nacaxxoc 5 ca 822: Mitl 11 ac 880: Xiuhcaltzin * Tecpancaltzin 2 ac 937: Meconetzin Topiltzin 1 te 1011: destrucción

\* reina \*\* fechas probables de redacción

reyes de Colhuacan que está menos remota), se llega a una duración total de 170 a 238 años de la dinastía de Tollan lo que es una cifra absolutamente realista.<sup>40</sup>

Las fuentes narrativas, en términos generales, se contentan con relatar episodios de la vida de dos personas sobresalientes, Huemac y Topiltzin. Raras veces se mencionan otras de las personas que figuran en las listas de la Tabla 13. Una referencia algo enigmática sobre los dos reyes Ihuitimal y Matlaxóchitl (antecesor y sucesor, respectivamente, de Topiltzin en el Segundo Grupo) la dan los *Cantares Mexicanos* (Garibay 1968, 3: 1) en un canto que lamenta la caída de Tollan. Aparecen las mismas personas en la *Historia Mexicana* de Tezozomoc (cap. 107) donde dice de manera poco clara: "No fueron a morir a Tlapalan por la mar del cielo arriba y sus principales de ellos llamados Matlaxóchitl y Oçomatli y Timal que fueron estos los mayores nigrománticos del mundo en Tula y al cabo no vinieron a morir que los llevó su rey y señor Quetzalcoatl." Estas referencias no sirven para elucidar la problemática aquí discutida sino comprueban que estos nombres

<sup>40</sup> Dice Chimalpahin (*Memorial Breve*, año de 1051) que Tollan había existido 342 años hasta la salida de Topiltzin.

Tabla 13: LOS REYES DE TOLLAN EN LOS CUATRO GRUPOS DE FUENTES

Primer Grupo	Segundo Grupo (AC)	Tercer Grupo	Cuarto Grupo
	Mixcoamazatzin		1.-2. nombres sin correspondencia
	Huetzin		3. Huetzin
Totepeuh (Colhuacan)	Totepeuh (lugar?) **	Totepeuh (Colhuacan)	4. Totepeuh
	Ihuitimal		5.-8. nombres sin correspondencia
		Huemac *	
Topiltzin (*)	Topiltzin *	Topiltzin *	9. Meconetzin Topiltzin
	Matlaxochitl	Matlaxochitl	
	Nauhyotl		
	Matlacoatl		
	Tlilcoatl		
Huemac *	Huemac *		
Nauhyotl *	Nauhyotl (Colhuacan) **	Nauhyotl (Colhuacan)	

\* emigra de Tollan \*\* se menciona solo su muerte

pertenecían a un cuerpo de conocimientos generales pero de ninguna manera preciso.

Dentro de una dinastía suele importar el árbol genealógico. Lamentablemente es muy escaso este tipo de información sobre Tollan. Sobre la procedencia de Topiltzin, Chimalpahin ofrece en su *Memorial Breve* la famosa y enigmática información: “*auh amo nelli yn tlacat*”, es decir: no nació realmente, y añade, que solamente se dignó llegar, pasando a manifestarse allá (“*ca çan hualmohuicac, ynic oncan monextico*”). Comenta Chimalpahin que no se sabe bien, de dónde vino, pero que así lo dicen los viejos. Únicamente el primer y segundo grupo consideran a Topiltzin hijo de Totepeuh. Pero las fechas de la muerte de Totepeuh y del nacimiento de Topiltzin, 9 años más tarde según los *Anales de Cuauhtitlan*, justifican ciertas dudas. Alternativamente, el tercer grupo indica que Huemac fue el hijo de Totepeuh. La tradición del cuarto grupo menciona como padres de Topiltzin al rey anterior, Tecpancaltzin o Iztaccaltzin, y a una mujer de nombre Quetzalxóchitl (Ixtilixóchitl 1975-77, 1: 275, 420, 531, 2: 11-12) cuyo nombre se había derivado probablemente del de su hijo. En este grupo se menciona, aunque no regularmente, ser hijo de Totepeuh su sucesor Nacaxoch (que no se conoce fuera de este grupo de fuentes). Por consiguiente, las informaciones transmitidas en los cuatro grupos no pueden ser armonizadas debido a las contradicciones insuperables

entre ellas.<sup>41</sup> Únicamente la secuencia temporal Totepeuh-Topiltzin, pero no la distancia o relación genealógica entre ellos, es común a todos los grupos de fuentes y parece constituir el armazón para las informaciones sobre Tollan. Además, todas las fuentes, menos Gutiérrez de Santa Clara e Ixtlilxóchitl, mencionan a Huemac, aunque en situaciones diferentes.

### *Los Reyes de Tollan según Davies*

Antes de empezar a analizar a los reyes de Tollan hay que examinar la hipótesis de Davies (1977:355, 442-52). Motivado por las contradicciones entre los *Anales de Cuauhtitlan* y el *Memorial Breve* de Chimalpahin, adopta el mismo método que empleaba anteriormente en el caso de Colhuacan. En su intento de recuperar la secuencia correcta de los gobernantes de Tollan dio más importancia a las fechas de entronización y muerte que a los nombres de los gobernantes.<sup>42</sup> Esto le permitió equiparar personas de nombre diferente.

Davies (1977:447-50) aduce como argumento que los sucesores del Nauhyotl de Tollan (mencionados casi exclusivamente en los *Anales de Cuauhtitlan*) y los del segundo Nauhyotl de Colhuacan (principio de la 'Segunda Lista'), a pesar de sus nombres diferentes, son idénticos porque mueren en fechas idénticas o muy cercanas: Matlaccoatl y Cuauhtexpetlatl en años 1 ca, Ttilcoatl y Huetzin en años 9 to y Huemac y Achitometl en 7 to y 4 ac (tres años antes). Davies concluye que también son una única persona los dos Nauhyotl arriba mencionados. Aunque la sorprendente semejanza en este patrón de las fechas es difícil de explicar, no es forzosa la conclusión de Davies.<sup>43</sup> Además, elaborando su argumento, Davies (1977: 451) insinúa que no sólo estos dos Nauhyotl arriba mencionados, sino otros dos Nauhyotl más sean la misma persona. Son estos otros Nauhyotl el de la 'Primera Lista' y el Nauhyotl

<sup>41</sup> La única manera de disolver las contradicciones es suponer que las mismas personas aparecen en las fuentes con diferentes nombres, idea propuesta entre otros por Davies.

<sup>42</sup> Extraña la manera como Davies maneja sus datos (1977:447): en su lista de los reyes de Tollan según los *Anales de Cuauhtitlan* ("List A") omite por completo al segundo rey, Huetzin, e inventa para el tercer rey, Totepeuh, la fecha de entronización 2 to que no se encuentra en la fuente (2 no es el año que sigue a la fecha de la muerte del primer rey, Mixcoamazatzin), y reúne al cuarto y quinto reyes, Ihuitimal y Topiltzin, con sus fechas diferentes, en una sola persona con dos reinados.

<sup>43</sup> Davies (1977: 450) incluye como argumento adicional una tercera lista de reyes de Colhuacan ("List D"), la cual, sin embargo, aunque viene de Chimalpahin y no de los *Anales de Cuauhtitlan*, repite los mismos sucesores del segundo Nauhyotl y por eso no robustece su conclusión.

teuctlamacazquí.<sup>44</sup> Este último vivía en tiempos de Acamapichtli de Tenochtitlan y lo menciona Chimalpahin en su Tercera y Séptima Relación y en los *Anales de Cuauhtitlan*. No se puede ignorar que este último Nauhyotl tenga casi las mismas fechas (11 ac hasta 12 ca, según Chimalpahin) que el Nauhyotl de Tollan (10 to hasta 12 ca, según los *Anales de Cuauhtitlan*). En cambio no existe la semejanza entre las fechas del primero y del segundo Nauhyotl de Colhuacan a la cual se refiere Davies, porque el primero no murió en la misma fecha que el segundo, en 9 te como escribe Davies, sino en 3 ac.<sup>45</sup>

En suma, existen indudables correspondencias entre las fechas de los reyes tardíos de Tollan y de los primeros de la Segunda Lista de Colhuacan. Sin embargo, parece exagerado el siguiente resumen de Davies (1977:451) "after... Matlacxochitl there are no true kings of Tollan listed in any source, but only kings of Culhuacán, mistakenly referred to in certain instances as belonging to Tollan". Pero Davies no sacó toda consecuencia de esta su hipótesis. Puesto que según los *Anales de Cuauhtitlan* fue Huemac el último sucesor de Matlacxóchitl, se le debería incluir entre los reyes no verdaderos de Tollan. Esto afectaría gravemente toda la tradición sobre Tollan. Además sería necesario dislocar el total de datos sobre Tollan en los *Anales de Cuauhtitlan* por tres xiuhmolpilli. A pesar de todas estas manipulaciones necesarias no se llegaría a una reconstrucción histórica consistente.

No se contentaba Davies con proponer identificaciones a base de unas pocas fechas. Más bien trataba de equiparar también reyes de Tollan incluso en casos donde no se dan fechas de gobierno correspondientes. De esta manera Davies (1977:356) identifica en un primer paso a Totepeuh con Mixcoatl y Mazatl. La justificación de esta identificación la saca de la fecha de la toma de poder de Totepeuh mencionada por Ixtlilxóchitl (6 to), aunque la clasifica correctamente como esque-

<sup>44</sup> Debido a la argumentación poco precisa de Davies considero oportuno incluir la siguiente tabla.

	<i>Davies (1977:451)</i>		<i>rectificado por HJP</i>	
Nauhyotl I	Chimalpahin <i>Relaciones</i>	5 ca — 9 te	<i>Memorial Breve</i> (1ª Lista)	5 ca—3 ac
Nauhyotl II	<i>Memorial Breve</i>	2 to — 9te	<i>Memorial Breve</i> (2ª Lista)	2 to — 9te
			<i>Anales de Cuauhtitlan</i>	? — 9te
Nauyotl (Tollan)		10 to — 12 ca	<i>Anales de Cuauhtitlan</i>	10 to — 12 ca
Nauhyotl III	Chimalpahin <i>Relaciones</i>	11 ac — 12 ca	Chimalpahin <i>Relaciones</i> 3 y 7	11 ac — 12 ca
teuctlamacazquí			<i>Anales de Cuauhtitlan</i>	2 ca — 12 ca

<sup>45</sup> Además dice Davies: "the *Memorial Breve* makes passing reference to a Nauhyotzin of Tollan, who succeeded in 8 Calli". De hecho la fuente citada refiere en el año 993 la instalación de Huemac por parte de Nauhyotl y Opochtli ("tellahtocatlallito yntoca Nauhyotzin yhuau Opochtli", fueron a entronizar a uno los de nombre Nauhyotzin y Opochtli). La Descendencia llama a estas personas "*pipiltin Culhuacan*", nobles de Colhuacan.

mática.<sup>46</sup> Parangona Davies (1977: 459-60) esta fecha con la referente al rey Mazatl de Colhuacan proporcionada por Chimalpahin (6 to, bajo el nombre de Mallatl). Esto demuestra una vez más el procedimiento poco crítico de Davies: la fecha de la entronización de Mazatl en las obras de Chimalpahin es el resultado de dos procesos. Primero Chimalpahin, sobre todo esta parte de la lista de Colhuacan, y a diferencia del uso en los *Anales de Cuauhtitlan*, solía fechar las entronizaciones en el año que sigue a la muerte del antecesor, en el presente caso de Cuauhtlatonac (5 ca). Segundo, como hemos demostrado, Chimalpahin o, mejor dicho, la Descendencia, produjo un desplazamiento de los reyes a partir de Huetzin, por lo cual sus fechas para Mazatl (Mallatl) en verdad corresponden al antecesor, Cuauhtlatonac. Finalmente, Davies, quien no se daba cuenta del mencionado desplazamiento, creía poder robustecer su argumento mediante la semejanza entre las fechas del reinado de Mazatl en los *Anales de Cuauhtitlan* y Chimalpahin (6 ac hasta 7 to y 6 to hasta 7 te, respectivamente, Davies 1977:460), la cual en realidad es nada más que el producto de un error suyo (en vez de 7 los *Anales de Cuauhtitlan* dan 3 para la muerte de Mazatl). En total, por las razones arriba explicadas el argumento de Davies<sup>47</sup> pierde todo su fundamento.

En suma queda como única alusión posible a una identidad de Mazatl y Mixcoatl que los *Anales de Cuauhtitlan* llamen al fundador de la dinastía tolteca Mixcoamazatzin, obviamente una combinación de dos nombres, Mixcoatl y Mazatl, más el sufijo de reverencia (Davies 1977:460). Siendo llamado padre de Topiltzin Mixcoatl en la *Leyenda de los Soles* (Lehmann 1938 § 1492a) y Camaxtli en la *Histoire de Mechique* (Garibay 1973:112) —por cierto ambos de carácter muy mitológico— y siendo Chimalman su madre en ambas fuentes, es para Davies razón suficiente para equipararlos. Como resultado de todo propone la fusión de varios reyes de Töllan mencionados en diferentes fuentes y en distintos contextos en una única persona, a saber, Mixcoatl-Totepeuh-Mazatzin-Camaxtli y, en su reconstrucción histórica la acepta como comprobada (1977:356 *et passim*) y le asigna un reinado que va desde 1169 hasta 1178, seguido por Topiltzin.

Hay que insistir que esta interpretación no es compatible con los enunciados de ninguna de las fuentes. Aparte de lo expuesto hasta aquí falta indicar que los *Anales de Cuauhtitlan* distinguen claramente entre Totepeuh (para el cual dan la muerte en 6 to) y Mixcoamazatzin

<sup>46</sup> La misma fecha proporciona Ixtlilxóchitl también para el rey anterior, Huetzin, lo que Davies no toma en consideración.

<sup>47</sup> Dice Davies (1977: 140) "one could not help noticing that certain dates for his [Mazatl's] reign bear a remarkable resemblance to those given for Totepeuh".

(muerto en 1 ca, 18 años antes). Finalmente, la selección de argumentos por Davies es arbitraria: no está considerada la indicación de otro padre de Topiltzin en el grupo 4 (Ixtlilxóchitl).<sup>48</sup>

Debido a lo arriba expuesto no parece necesario seguir con la refutación de las demás interpretaciones y reconstrucciones de Davies.

### *Tollan en el Memorial Breve*

Desde que se conoce la llamada Descendencia existe un punto de arranque para un análisis más profundo de la obra de Chimalpahin (véase también nota 11). Llama la atención que él hacía referencia a Topiltzin solamente en aquellos pasajes que no tienen correspondencia con la Descendencia (véase Tabla 14). Dado que sobre Topiltzin no se encuentran informaciones en la Descendencia, Chimalpahin debe haber sacado estas de otra tradición que a su vez probablemente no hubiera mencionado a Huemac. La situación es similar en cuanto a Huemac, porque en las dos ocasiones donde habla de él (dejando de lado la única referencia que hay en la Descendencia), Chimalpahin se remite expresamente a unos viejos (obviamente diferentes en cada caso)<sup>49</sup> que

<sup>48</sup> El procedimiento de Davies aquí criticado se manifiesta también en otras ocasiones: supone que en Tollan había dos o tres reyes al lado de Topiltzin (1977: 406-7). Basa esta interpretación entre otros en Torquemada quien, según Davies, proporciona una identificación de Topiltzin con Tecpancaltzin, a quien Ixtlilxóchitl había presentado como su padre. Esta observación se basa en la enumeración de los reyes por Torquemada que obviamente padece de una omisión, como muestra la comparación con el texto correspondiente y casi idéntico de Ixtlilxóchitl (el cual está considerado por O'Gorman como el original, en su edición de Ixtlilxóchitl 1975-77, I: 84):

<i>Ixtlilxochitl, Relación sucinta (1975-77, I: 398)</i>	<i>Torquemada (1723, I: 37)</i>
A Ixtlilcuechahuac le sucedió en el reino Huetzin Totepeuh y de Totepeuh, Nacaxxot Mitl que fue el que hizo el templo de la rana, diosa del agua. Y de Mitl, la reina Xiuhzaltzin la cual no gobernó más de cuatro años y de la reina Xiuhzaltzin, Tecpancaltzin y de Tecpancaltzin, Ameconetzin y por otro nombre Topiltzin en cuyo tiempo se destruyeron los toltecas	A Ixtlilcuechahuac le sucedió en el reinado Huetzin Y a Huetzin Totepeuh y a Totepeuh Nacaxxoc a este, otro llamado Mitl que edificó el templo de la Diosa Rana  A este sucedió la reina Xiuhzaltzin la qual governó quatro años. A esta sucedió Tecpancaltzin  por otro nombre, Topiltzin en cuyo tiempo se destruyeron los toltecas

<sup>49</sup> No se puede excluir la posibilidad de que la referencia a los viejos en Chimalpahin no sea más que un marcador de opiniones diferentes sin significación para su procedencia.

Tabla 14: COMPARACIÓN DE LAS INFORMACIONES SOBRE TOLLAN EN LA DESCENDENCIA Y EN EL *MEMORIAL BREVE*

Descendencia	fechas		Chimalpahin: Memorial Breve	Tradicón
	963	4 ac	Huemac nace = hijo de Totepeuh	X
Totepeuh rey (Colhuacan)	985	13ca	Totepeuh rey (Colhuacan) = padre de Huemac	D
	987	2 ac	(datos sobre matrimonio de Huemac)	X
Huemac instalado en Tollan = hijo de Totepeuh	993	8 ca	Huemac instalado en <u>Tollan</u> = hijo de Totepeuh	D
	1002	4 to	Topiltzin aparece en <u>Tollan</u> *	A
Totepeuh muere (Colhuacan) Nauhyotzin rey	1026	2 to	Totepeuh muere (Colhuacan) Nauhyotzin rey	D
	1029	5 ca	Huemac muere ( <u>Tollan</u> )* Topiltzin rey	A C
	1036	12 tc	presagios en <u>Tollan</u>	C
	1040	3 te	destrucción de <u>Tollan</u>	C
	1051	1 ac	Topiltzin abandona <u>Tollan</u>	C
			Topiltzin 43 años en Tollan	Comentario
			destrucción de <u>Tollan</u>	C'
			Matlaxochitzin rey	C
			desaparece Huemac en Cincalco **	A'
			Huemac 78 años de edad, reinó 40 años	Comentario

\* dicen algunos viejos, según Chimalpahin

\*\* dicen otros viejos, según Chimalpahin

le habían informado; esto significa que las informaciones sobre Topiltzin y sobre Huemac provienen de distintas tradiciones.

Una comparación más detallada da la impresión de que las informaciones de Chimalpahin sobre Tollan se deriven de más de cuatro tradiciones o fuentes primordiales (véase Tabla 14):

La Descendencia (D) contiene una única referencia a Tollan. Se trata de la instalación de Huemac, hijo del rey de Colhuacan, precisamente por nobles de Colhuacan, lo que justifica este anunciado en una fuente que se ocupa casi exclusivamente de la dinastía de este lugar.

Narraciones (C) sobre los eventos alrededor del fin de Tollan. Deben ser varios porque no son libres de contradicciones. Sólo en estos relatos se menciona a Topiltzin.

Unos u otros ancianos (A y A'), es decir, eran informaciones obviamente no coherentes y sin procedencia comprobable. Sus informaciones sobre Huemac son contradictorias en cuanto a su muerte.

En la Tabla 14 se designan con (X) informaciones sobre Huemac que no se pueden atribuir a una tradición específica.<sup>50</sup>

Además incluye Chimalpahin (lo que no se considera en la Tabla 14) aclaraciones (B) sobre la alianza política de Tollan, Otompan y Colhuacan que extrañamente no se encuentran en la Descendencia.

Al escribir su *Memorial Breve*, Chimalpahin obviamente se atenía al patrón cronológico de la Descendencia y había entretejido las informaciones de las otras tradiciones, respetando las fechas disponibles en sus fuentes. Pero Chimalpahin no logró armonizar las informaciones contradictorias sino las explica a veces con referencia a diferentes ancianos sin decidirse. Por ejemplo cuenta la destrucción de Tollan tanto en el año de 1040 como en el de 1051, diciendo en la segunda ocasión que la destrucción fue total (*cemipolihuico*). Pero en el momento de este derrumbe total hace entronizar a otro rey, Matlacxóchitl. Y en el mismo momento de la emigración de Topiltzin hacia Tlapallan desaparece Huemac en Cincalco —lo que Chimalpahin atribuye a otra tradición.<sup>51</sup>

En una ocasión Chimalpahin no aceptó toda la información ofrecida por la Descendencia: la Descendencia hace resaltar que en el año de 993 Huemac instaló el reinado en Tollan que antes no había (véase Tabla 15). En la Descendencia sirve esto para subrayar la importancia de Colhuacan que en esta ocasión había jugado un papel decisivo. Al contrario Chimalpahin menciona la existencia de la referida alianza desde el año 856 (otro 1 te por supuesto) y habla de los reyes de Tollan (“*ynic ce yehuatl yn tlatohuani Tullam*”) y Otompan, aunque sin dar sus nombres. Para evitar una contradicción abierta Chimalpahin tuvo que abandonar la información referida de la Descendencia que por lo demás había copiado muy detenidamente.

Chimalpahin aumenta la confusión con sus cálculos que o son erróneos o se refieren a informaciones que no se encuentran en el *Memorial Breve*: En su texto para el año 1 ac, 1051, hace los siguientes cálculos:

Topiltzin vivió 43 años en Tollan, es decir desde 1008. Había mencionado, sin embargo, la llegada de Topiltzin en Tollan en 1002, 6 años antes.<sup>52</sup>

<sup>50</sup> Pienso que esta información se refiere a otro Huemac más tardío.

<sup>51</sup> Lehmann (1958: 13) en su traducción del *Memorial Breve*, habla concisamente de estas dos tradiciones.

<sup>52</sup> La traducción de Anderson & Schroeder (1997, 2: 65) es algo abreviada:... In which one named Hueymac was installed as a ruler in Huey Tollan [where] there as yet has been none. He was son of Totepeuh, ruler of Colhuacan.

Tabla 15: DIFERENCIAS EN LA INFORMACIÓN SOBRE  
LA ENTRONIZACIÓN DE HUEMAC

<i>Descendencia</i>	<i>Memorial Breve</i>
<p>8 calli xihuitl 993 años. Ypan in mollahtocatlalli yn itoca Hueymac tlahtohuani huey Tullam quin yehuatl in conpehualtito yn tlatocayotl ayatl catca ynin ypiltzin yn Totepeuh tlahtohuani Colhuacan<sup>53</sup></p>	<p>8 calli xihuitl 993 Nican ypan in quitlahtocatlallito in ompa Tullam in itoca Hueymac  yn ipiltzin Totepeuh tlahtohuani Culhuacan</p>

Huemac había reinado 49 años, es decir, desde 1002. En el texto da esta fecha para la aparición de Topiltzin y principia el reinado de Huemac en 993.

Huemac murió con 78 años, lo que significaría que nació en 951 o 973, dependiente de la fecha de su muerte. En el texto da su nacimiento en el año de 963.<sup>54</sup>

Es característica también la poca precisión en los enunciados pertenecientes a la tradición C, que tiene correspondencias estructurales con los *Anales de Cuauhtitlan* (véase Tabla 16).

Las informaciones sobre Topiltzin procedentes de la tradición C constituyen un bloque con las fechas 5 ca (instalación de Topiltzin en Tollan) y 1 ac (abandono de Tollan por Topiltzin). Aparecen idénticas en los *Anales de Cuauhtitlan* y el *Memorial Breve*, pero en diferente posición respecto a los otros acontecimientos en Tollan. Las dos fuentes coinciden también en la fecha de la entronización de Huemac (8 ca en el *Memorial Breve* y el siguiente año de 9 to en los *Anales de Cuauhtitlan*) y esta vez presentan la idéntica correlación con el calendario cristiano (año de 993 en Chimalaphin, 994 implícitamente en los *Anales de Cuauhtitlan*) lo que significa también la misma posición relativa a otros sucesos.

Difieren las dos fuentes en cuanto a la relación dinástica y temporal del rey de Colhuacan, Totepeuh y la persona de su hijo. Como ya se

<sup>53</sup> Discute ampliamente este error Castillo F. en Chimalpahin 1991: 17 (nota 34).

<sup>54</sup> Observa estas inconsistencias también Castillo F. en Chimalpahin 1991: 17 (nota 37).

Tabla 16: CORRESPONDENCIAS RESPECTO A TOLLAN ENTRE  
EL MEMORIAL BREVE Y LOS ANALES DE CUAUHTITLAN

<i>Memorial Breve</i>				<i>Anales de Cuauhtitlan</i>		
fechas	Colhuacan	Tollan	Tr.	fechas	Tollan	
985	13 ca	Totepeuh rey	D	[834]	6 ac	Totepeuh muere = padre de Topiltzin
				[843]	1 ac	Topiltzin nace
			C	[873]	5 ca	Topiltzin rey
			C	[883]	2 ac*	Topiltzin emigra / muere
				[895]	1 ac	
			C	[895]	1 ac	Matlaxochitzin rey
				[930]	10 to	Matlaxochitzin muere
						...
993	8 ca		D	[994]	9 to	Huemac rey
1002	4 to		A			
1026	2 to	Totepeuh muere Nauhyotzin rey	D			
1029	5 ca		A			
1029	5 ca		C			
1036	12 te		C	[1052]	2 to	Presagios
				[1063]	13 ac	Presagios
1040	3 te		C	[1064]	1 te	Destrucción
1051	1 ac		A*	[1070]	7 to	Huemac muere en Cinalco
1051	1 ac		C			
1051	1 ac		C			
?	?					
1072	9 te	Nauhyotzin muere	D	[1072]	9 te	Nauhyotzin muere (Colhuacan)
				[1194]	to	Huemac muere **

\* tradición de Tetzco, \*\* tradición de Tetzco rechazada por el autor de la fuente.

ha explicado, Chimalpahin, siguiendo a la Descendencia, conoce como hijo de Totepeuh a Huemac y por eso acepta la cercanía cronológica de los dos (Tabla 14). Salta a la vista que Totepeuh sigue viviendo casi hasta la muerte de su hijo Huemac (según una de las tradiciones A). Para Topiltzin, Chimalpahin no disponía ni de informaciones genealógicas ni dinásticas. En cambio, las fuentes del primer grupo están de acuerdo en que el hijo de Totepeuh fuese Topiltzin, al cual sigue Huemac solo después de un lapso de unos cien años (esta vez es éste cuyas relaciones de parentesco no se precisan).

Hay unanimidad en las fuentes de que Tollan se destruyó finalmente y que algunos años después, entre 1051 y 1070, Huemac murió o desapareció en la cueva de Cinalco. El bloque de información co-

mún entre las fuentes que comprende los presagios que llevan al colapso final de Tollan los colocan de la misma manera Chimalpahin y los *Anales de Cuauhtitlan*.

Pero las dos fuentes difieren de manera fundamental respecto a la posición temporal de Topiltzin. Para poder acomodar cuatro reyes entre Topiltzin y Huemac, el primer grupo de fuentes requiere un espacio temporal de unos 100 años lo que, sumado al largo reino de Huemac, sitúa la salida de Topiltzin unos 170 años antes del derrumbe de Tollan. Por otro lado, Chimalpahin, forzado por la poca coherencia de sus informaciones, considera a Huemac, Topiltzin y Totepeuh más o menos contemporáneos. Porque tanto Huemac como Topiltzin estaban relacionados con el fin de Tollan —aunque por diferentes tradiciones—, Chimalpahin intentando acomodar todas las informaciones se veía obligado a colocar las tres personas en los últimos 50 años anteriores al colapso.<sup>55</sup> Esto hacía necesario entretrejer los reinados de Huemac y Topiltzin.

Hay que subrayar que hasta aquí solo he tratado de describir la situación de las informaciones. Queda claro que los diferentes autores tenían a su alcance material bastante similar, pero aplicaron distintas medidas en su proceso de redacción y por eso llegaron a resultados discrepantes. El punto clave de las discrepancias parece ser la relación genealógica de Huemac y Topiltzin con Totepeuh.<sup>56</sup>

### *Reconstituir la información sobre Tollan*

Habiendo reconstruido arriba, hasta cierto punto, la genética de los enunciados de las fuentes hay que proceder a la reconstitución de la información transmitida —lo que no significa necesariamente, repito, recuperar los acontecimientos mismos. La reconstitución de la información relativamente original parte del *Memorial Breve* y de los *Anales de Cuauhtitlan*. El procedimiento consiste en aprobar o rechazar ciertos enunciados o relaciones entre ellos, aplicando criterios para juzgar la precisión de cada mensaje individual. En el presente estudio se atribuye el primer rango a los nombres y las fechas en el sistema autóctono, siempre y cuando las últimas no se reconozcan siendo claramente sim-

<sup>55</sup> Para un entendimiento más profundo no ayuda si, empleándose un punto de vista estructuralista en vez de la metodología etnohistórica (Gillespie 1989: 175), se considera a Huemac y Topiltzin como dos manifestaciones del mismo personaje (Gillespie 1989: 155 dice: "Topiltzin and Huemac are one personage, split into two manifestations so that he can be both the first and the last Toltec king"). ¿Cómo habrá que imaginarse este personaje?

<sup>56</sup> Van Zantwijk (1986: 349) tratando de unificar enunciados contradictorios de las fuentes, expone la hipótesis de que Topiltzin Quetzalcoatl y Huemac hubieran sido hermanos consanguíneos, hijos de Totepeuh-Mixcoatl, que gobernaban juntos.

bólicas. El segundo rango se da en la evidente lógica interna de acontecimientos, por ejemplo, expresada por medio de parentesco u otras secuencias no-reversibles, las cuales permiten establecer plausibles distancias temporales. El tercer rango tiene criterios como la competencia general de una fuente para cierta clase de informaciones, un lugar o una dinastía, lo cual se puede inferir de la densidad e integridad de los enunciados. Admito que esta jerarquía es arbitraria en cierto sentido.

Para basar la reconstitución sobre un fundamento firme considero como puntos claves las informaciones de primer rango que sean iguales en las dos tradiciones. Sorprendentemente son exclusivamente fechas de entronización:<sup>57</sup> de Topiltzin (5 ca), de Huemac (8 ca o el año siguiente 9 to) y de Cuauhtexpetlatl (9 te), coincidiendo la última fecha con la muerte de su antecesor. Las últimas dos fechas pertenecen a la Tradición D arriba definida, lo que da a la coincidencia hasta más peso.

Las fechas de primer rango que aparecen en el *Memorial Breve* y los *Anales de Cuauhtitlan* no son iguales son la muerte de Totepeuh (2 to o 6 ac, distancia mínima de 16 años) y la desaparición o muerte de Huemac, para la cual ofrece cada una de las dos fuentes dos alternativas, dos de ellas simbólicas. Extraña que las dos fuentes ofrezcan también para el fin de Topiltzin solamente una fecha simbólica (1 ac). Otra fecha simbólica es la de la destrucción de Tollan (1 te) en los *Anales de Cuauhtitlan* aunque esta fecha suele ser típica para principios o fundaciones. Tal vez por esto los *Anales de Cuauhtitlan* aprovechan esta fecha para añadir una extensa narración mítica sobre la fundación de Xaltocan.

Hasta ahora los datos de primer rango no se han conectados entre sí y queda abierta su relación cronológica relativa. Técnicamente visto, cada fecha podrá moverse hacia el pasado o hacia el presente por un múltiplo de 52 años, de lo que forzosamente resultarán en cada caso desarrollos temporales completamente distintos. Solamente aduciendo informaciones del segundo rango, es decir, informaciones que proporcionen conexiones temáticas, podrán colocarse las fechas en una secuencia temporal. Aquí cobra importancia decisiva la plausibilidad de las conexiones. A este respecto parece intachable la secuencia de los reyes de Colhuacán a partir de Totepeuh como la presenta Chimalpahin, tomada de la Descendencia. Internamente plausible es también el bloque de enunciados sobre Topiltzin, que se da tanto en Chimalpahin como en los *Anales de Cuauhtitlan* y en las fuentes del primer grupo. En cambio, no es concluyente la conexión temática de la salida de Topiltzin

<sup>57</sup> Esta observación confirma lo anteriormente dicho sobre el contenido y la seguridad mayor de las fuentes pictóricas.

con el fin de Tollan en la forma presentada por Chimalpahin, ya que le quita la credibilidad la mera mención del rey sucesor Matlaxochtzin.

Para enlazar las informaciones sirve otro punto de partida la posición genealógica de Topiltzin. Ya se ha subrayado arriba que las informaciones de las fuentes son incompatibles al respecto y que están de acuerdo sólo en que hay que situar a Totepeuh más temprano que a Topiltzin. Pero hasta esta unanimidad podría ser la consecuencia de varias manipulaciones hechas antiguamente en las fuentes y no debe de haber expresado una relación de hecho existente. Por esta razón, en el presente trabajo no se considera necesario atenerse a mantener la relación genealógica directa entre Totepeuh y Topiltzin, relación que en los *Anales de Cuauhtitlan* se encuentra de todos modos en un ambiente poco realista a causa del lapso de 9 años transcurrido entre la muerte del padre y el nacimiento del hijo. Dejar de considerar esta relación hace posible aceptar el patrón cronológico de la Descendencia para Culhuacan, cuanto más que como fuente procedente de esta ciudad queda más cerca a la escena.

Las dos fuentes se distinguen claramente en su competencia en cuanto a Colhuacan y Tollan. Chimalpahin no había podido tomar sus enunciados de fuentes coherentes sobre Tollan porque obviamente no estaban a su alcance, sino que tuvo que compilar informaciones aisladas y contradictorias procedentes de otros lugares. Esta situación había requerido su intervención como redactor. La posición en la cual colocó el bloque de informaciones sobre Topiltzin es efecto de esta situación. Por otro lado, los *Anales de Cuauhtitlan* muestran solo poco interés en la dinastía temprana de Colhuacan, no mencionando ni la entronización de Totepeuh ni la de Nauhyotzin en Colhuacan, sino dedicándose con mayor interés a Tollan —aunque no siempre con suficientes conocimientos, lo que comprueba la inclusión de largas narraciones en vez de detalles históricos. Resumiendo doy preferencia a la posición cronológica del bloque de Topiltzin en los *Anales de Cuauhtitlan* y a la de la dinastía de Colhuacan en la Descendencia y Chimalpahin.

Esto me permite deshacer el acoplamiento temporal del bloque de Topiltzin en el *Memorial Breve* y preferir su posición temporal en los *Anales de Cuauhtitlan*. Esta posición no contradice a las demás fuentes que, si dan una relación entre Topiltzin y Huemac, siempre llaman al segundo sucesor del primero y nunca a la inversa (véase tabla en Davies 1977: 372-73). Al proceder así siempre me sirven como anclas las fechas correspondientes en ambas fuentes (marcadas en la tabla).<sup>58</sup>

<sup>58</sup> La interpretación expuesta aquí es similar a la preferida por Jiménez Moreno, como lo explica Kirchhoff (1955: 176-83).

El resultado claramente hipotético (Tabla 17) es que después de los tres primeros reyes de Tollan no muy claros sigue el reinado de Topiltzin el cual finalmente abandona la ciudad. Hasta se podría conjeturar que había usurpado y después perdido el poder. Le suceden cuatro reyes hasta llegar al último gobernante, Huemac, procedente de la dinastía de Colhuacan. Su destino queda oscuro. A continuación se produjo el colapso de la ciudad.

Tabla 17: REORGANIZACIÓN DE LAS INFORMACIONES SOBRE LA HISTORIA DE TOLLAN

<i>Memorial Breve</i>			<i>Anales de Cuauhtitlan</i>		
fechas	Colhuacan	Tollan	fechas		
717	3 ac	5 reyes	[752]	1 te	3 reyes en Tollan
			[843]	1 ac	Topiltzin nace
1002	4 to				Topiltzin aparece
1029	5 ca		[873]	5 ca	Topiltzin rey (Tollan)
1051	1 ac		[883]	2 ac	Topiltzin muere / emigra
			[895]	1 ac	
1051	1 ac		[895]	1 ac	Matlaxochitzin rey
6	6		[930]	10 to	Matlaxochitzin muere
963	4 ac				Huemac nace = hijo de Totepeuh
985	13 ca	Totepeuh rey			3 reyes en Tollan
993	8 ca		[994]	9 to	Huemac rey (Tollan)
1026	2 to	Totepeuh muere Nauhyotzin rey	[834]	6 ac	Totepeuh muere
1029	5 ca		[1194]	1 to	Huemac muere *
1036	12 tc		[1052]	2 to	presagios en Tollan
			[1063]	13 ac	presagios en Tollan
1040	3 te		[1064]	1 te	destrucción de Tollan
1051	1 ac		[1070]	7 to	Huemac muere en Cinalco
1072	9 te	Nauhyotzin muere	[1072]	9 te	Nauhyotzin muere (Colhuacan)
1072	9 te	Cuahtxepetlatl	[1072]	9 te	Cuahtxepetlatl (Colhuacan)

En **negritas** se dan las fechas consideradas simbólicas. \* rechazado por el autor de la fuente.

### EL FECHAMIENTO DE TOLLAN

La discusión expuesta aquí ha llevado a una reorganización de las informaciones transmitidas por las dos fuentes, moviendo un total de seis enunciados que corresponden a cinco fechas distintas. Esta opera-

ción ha logrado sincronizar el bloque de Topiltzin con la breve secuencia dinástica de Colhuacan contemporánea a la de Tollan (véase Tabla 18).

Lo que no ha sido posible es la determinación confiable del principio de la dinastía de Tollan. El traslape temporal entre las dinastías de Tollan y Colhuacan es difícil de determinar porque las fuentes toman posiciones muy divergentes al respecto. Para el principio de la historia cada fuente se dedica a asuntos diferentes, aunque en un segmento temporal relativamente conciso. La dinastía de Colhuacan empieza en 695 según el *Memorial Breve* que sigue a la Descendencia, pero empieza con una lista de reyes que hemos considerado arriba de muy poca confianza. Gómara (1966:384) parece fechar el principio de la dinastía de Tollan en 721. Los *Anales de Cuauhtitlan* mencionan la inauguración de la nación tolteca en 752 con una fecha netamente simbólica (1 te), pero solamente regresan a la temática en 1064 (otro 1 te) con Nauhoytl.

Solo con Topiltzin las informaciones parecen ser más seguras. Su entronización en 5 ca puede corresponder al año de 873. Las fechas para su emigración son simbólicas, pero el hecho posiblemente ocurrió alrededor de 900. A Topiltzin siguieron cuatro reyes más hasta llegar a Huemac quien subió al trono en 993 o el año siguiente. La distancia entre Topiltzin y Huemac es la misma que ofrecen casi todas las fuentes del primer grupo. Las informaciones sobre la muerte de Huemac son altamente contradictorias. Posiblemente falleció unas décadas antes de la destrucción final de Tollan. Su desaparición en la enigmática cueva de Cincalco no parece ser histórica debido al carácter del acontecimiento.

Si se calcula la duración del florecimiento de Tollan desde el primer rey hasta la destrucción llegamos a unos 300 años. Algunas fuentes del primer grupo dan de manera menos precisa un lapso de unos 200 años, lo que significa que no hay base segura para determinar el principio de Tollan.

Las fuentes del grupo 1 y 2 relacionan el final de Tollan cronológicamente con Nauhoytl de Colhuacan. Davies ha propuesto equiparar este rey con el Nauhoytl de Tollan (mencionado únicamente en los *Anales de Cuauhtitlan*, véase arriba). Para esto sería necesario abandonar los reyes posteriores de Tollan (Matlaccoatzin y Tlilcoatzin) mencionados en los *Anales de Cuauhtitlan*. Además, si se corta el largo reinado de Cuauhtexpetlatl que duraba 57 o 58 años se abre o un vacío entre Tollan y Colhuacan o se tienen que mover todos los datos para Tollan también por 52 años. Un desplazamiento mayor sería difícil de fundar y causaría distorsiones en los enunciados de las fuentes requiriendo una cantidad de ajustes adicionales.

Tabla 18: RECONSTITUCIÓN DE LA INFORMACIÓN SOBRE TOLLAN

AD reconstr.	fecha	ajuste*	Colhuacan	Tollan
717	3 ac		5 reyes	
752	1 te			3 reyes
843	1 ac			Topiltzin nace
846	4 to	MB -3 xmp		Topiltzin aparece
873	5 ca	MB -3 xmp		Topiltzin rey
883	2 ac			Topiltzin muere (alternativa)
895	1 ac	MB -3 xmp		Topiltzin abandona Tollan
895	1 ac	MB -3 xmp		Matlaxochitzin rey
930	10 to			Matlaxochitzin muere
				3 reyes
963	4 ac			Huemac nace = hijo de Totepeuh
985	13 ca		Totepeuh rey	
993/994	8 ca / 9 to			Huemac rey
1026	2 to		Totepeuh muere Nauhyotzin rey	
1042	6 ac	AC +4 xmp	Totepeuh muere	
1029	5 ca			Huemac muere
1038	1 to	AC -3 xmp		Huemac muere
1036 / 1052	12 te / 2 to			presagios
1063	13 ac			presagios
1040 / 1064	3 te / 1 te			destrucción
1051 / 1070	1 ac / 7 to			Huemac desaparece en Cincalco
1072	9 te		Nauhyotzin muere	
1072	9 te		Cuauhtexpetlatl	

\* MB = *Memorial Breve*, AC = *Anales de Cuauhtitlan*, ajuste: -3 xmp = movido 3 xihmolpilli hacia atrás respecto a la fuente.

El fechamiento propuesto aquí difiere considerablemente de los resultados de Davies (1977: 371) quien siguiendo a Kirchhoff (1955), prefiere en general la versión de Chimalpahin sobre la de los *Anales de Cuauhtitlan*<sup>59</sup> y ve a Topiltzin y Huemac como contemporáneos. Sitúa a los dos reyes entre 1153 y 1175 y entre 1169 y 1178 respectivamente, unos 200 hasta 300 años más tarde de lo aquí propuesto. Este fechamiento de Davies fue posible porque había reducido casi por la mitad también a la dinastía de Colhuacan.

<sup>59</sup> El argumento de Kirchhoff para menospreciar los *Anales de Cuauhtitlan* es que esta fuente da para la historia de Tollan fuera de las personas de Huemac y Topiltzin solamente nombres y fechas de reyes (1955: 183).

No solamente el fin de Tollan sino también la salida o huida de Topiltzin o Quetzalcoatl, tiene importancia más allá del centro de México. Así, según la opinión de Eric Thompson (1954: 98, 1970: 10-11), los Itzá, que él considera extranjeros en Yucatán, se establecieron en Chichen Itzá por primera vez en el año de 918.<sup>60</sup> También supone Thompson una segunda llegada de los Itzá guiados por el caudillo llamado Kukulcan que se está identificando usualmente con Topiltzin Quetzalcóatl. Respecto a esta segunda entrada hace referencia a un breve pasaje profético en el Libro de *Chilam Balam de Chumayel* que la sitúa en un katun 4 ahau.<sup>61</sup> Ya que esta fecha no permite una correlación inequívoca Thompson la había equiparado, como Davies (1977: 218) aclara, con la de la salida de Topiltzin de Tollan. El hecho de que los *Anales de Cuauhtitlan* ofrezcan para la emigración dos fechas distintas (2 ac o 1 ac) fue para Jiménez Moreno razón para atribuir las a calendarios diferentes. Atribuir la fecha de 2 ac al calendario acostumbrado y la de 1 ac al calendario mixteco permite correlacionar ambas con el mismo año europeo, es decir 883. Añadiendo arbitrariamente dos periodos de 52 años llegaron a la fecha de 987. Así no pronunciaron argumentos ni para explicar porqué una de las fechas de los *Anales de Cuauhtitlan* corresponde al calendario mixteco<sup>62</sup> ni para explicar la necesidad de añadir los 104 años. Hay que hacer constar que no existe en este punto la correspondencia de enunciados de fuentes del área maya y del Centro de México, que frecuentemente se aduce en apoyo mutuo. Hay que mencionar, sin embargo, que investigaciones recientes en el área maya, especialmente en Chichen Itzá tienden a colocar el apogeo de esta ciudad en tiempos considerablemente más tempranos.<sup>63</sup>

En resumen: No se puede dar una fecha precisa y confiable para el abandono de Tollan por Topiltzin. La fecha de su salida en un año 1 acatl se debe considerar como simbólica y ficticia porque corresponde al nombre del año de su nacimiento y a su nombre calendárico Ce Acatl. Hasta donde sabemos, el nombre calendárico de una persona se tomaba del día de su nacimiento y nunca del año, pero las fuentes dan la impresión de que se hubieran confundido y colocaron los aconteci-

<sup>60</sup> Esta datación la aceptan también los arqueólogos: Ball 1974: 90, 92, Diehl, 1983: 146.

<sup>61</sup> Dice el Libro de *Chilam Balam de Chumayel* (Roys 1967: 161): "Katun 4 Ahau... Kukulcan shall come with them [the Itza, HJP] for the second time".

<sup>62</sup> Jiménez Moreno 1954: 224: "No sé todavía y es difícil averiguarlo, si los toltecas seguían el Sistema Mixteco o el Sistema Mexica en su cuenta de años. Si seguían el Sistema Mixteco sería el año 987... datos relativos al área maya favorecen... la fecha 987 para el ingreso de Topiltzin en la historia de la zona Maya."

<sup>63</sup> Véase la amplia discusión de Schele y Mathews (1998: 198-201, especialmente en las notas).

mientos centrales de la vida de Topiltzin en los años respectivos (*Anales de Cuauhtitlan*, Lehmann 1938 § 54). Posiblemente gana más peso para el abandono la fecha de 2 ac correspondiente al año 883, casi cien años antes de la fecha preferida por Thompson y Jiménez Moreno. En todos los casos las fuentes no proporcionan argumentos irrefutables en contra a la colocación temporal de Topiltzin en la segunda mitad de siglo nono. El personaje histórico de Topiltzin posiblemente no ha jugado un papel muy decisivo en la historia de Tollan sino que fue mezclado más tarde con varias leyendas y cuentos 'flotantes'. El fin de Tollan debe haber ocurrido independientemente de Topiltzin y quizás también independientemente de Huemac en la mitad del siglo once. Sobre este fechamiento las fuentes están muy de acuerdo. Cada intento de moverlo en la una u otra dirección requiere mayor intervención en el conjunto de las informaciones históricas disponibles. Ella habría de ser justificada con razones internas de las fuentes si no se quiere negar de antemano a las fuentes toda autoridad y reemplazarla por la del investigador.

#### REFERENCIAS

*Anales de Cuauhtitlan*, véase sub Lehmann y Bierhorst.

ANDERSON, Arthur J.O. y Susan Schroeder, *Codex Chimalpahin*. 2 vols. Norman, University of Oklahoma Press, 1997.

AYALA, Gabriel de, Apuntes de los sucesos de la nación mexicana desde el año de 1243 hasta el de 1562, editado por Librado Silva Galeana. *Estudios de Cultura Nahuatl*, México, UNAM, 1997, 27:395-404.

Véase también en Anderson y Schroeder 1997, 1:221-237.

BALL, Joseph W., A coordinate approach to northern Maya prehistory: A.D. 700-1200. *American Antiquity*, 1974, 39:85-93.

BIERHORST, John, *Codex Chimalpopoca*. Tucson, University of Arizona Press, 1992a.

———, *History and mythology of the Aztecs: The Codex Chimalpopoca*. Tucson, University of Arizona Press, 1992b.

BOONE, Elizabeth H., The founding of Tenochtitlan and the reign dates of the Mexica rulers according to thirty-nine Central Mexican sources. En: Frances F. Berdan y Patricia Rieff Anawalt, *The Codex Mendoza*, vol. 3: 152-3. Berkeley, University of California Press, 1992.

———, *Cantares Mexicanos* véase sub Garibay 1964-68, tomos 2 y 3.

- CHAVERO, Alfredo, Anónimo Mexicano. *Anales del Museo Nacional*, 1900-1903, 7:115-132.
- CHIMALPAHIN CUAUHTEHUANITZIN, Domingo Francisco de San Antón Muñón, *Das Memorial Breve acerca de la Fundación de la Ciudad de Culhuacan*, eds. Walter Lehmann, Gerdt Kutscher. Stuttgart, Kohlhammer, 1958.
- , *Die Relationen Chimalpahin's zur Geschichte México's*, ed. Günter Zimmermann. Hamburg: Cram, De Greuyter, 1963.
- Memorial Breve acerca de la Fundación de la Ciudad de Culhuacan*, ed. Víctor M Castillo F., México, UNAM, 1991.
- COBEAN, Robert H. & Guadalupe Mastache, The Late Classic and Early Postclassic Chronology of the Tula Region, en: Dan M. Healan (ed.), *Tula of the Toltecs, excavations and survey*. Iowa City, University of Iowa, 1989, pp. 34-47.
- DAVIES, Nigel, *The Toltecs; Until the Fall of Tula*. Norman, University of Oklahoma Press, 1977.
- , *The Toltec Heritage; from the Fall of Tula to the Rise of Tenochtitlan*. Norman, University of Oklahoma Press, 1980.
- DIEHL, Richard A., *Tula, the Toltec capital of Ancient Mexico*. New York, Thames and Hudson, 1983,
- GARIBAY, Angel Ma., *Poesía Nahuatl*. 3 vols. México, UNAM, 1964-68,
- , *Teogonía e historia de los mexicanos*. México, Porrúa, 1973,
- GILLESPIE, Susan D., *The Aztec kings. The construction of rulership in Mexican history*. Tucson, University of Arizona Press, 1989.
- GLASS, John B., *Compendio de la Historia Mexicana*. The Lesser Writings of Domingo Chimalpahin, Part 7. Lincoln, Mass., Conemex Associates, 1975
- GUTIÉRREZ DE SANTA CLARA, Pedro, *Quinquenarios*. Biblioteca de autores españoles 165-167, Madrid, Atlas, 1963-64
- IXTLILXÓCHITL, Fernando de Alva, *Obras Históricas*, ed. Edmundo O'Gorman. 2 vols. México, UNAM, 1975-77
- JIMÉNEZ MORENO, Wigberto, Síntesis de la historia precolonial del Valle de México. *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos* 1954-55, 14: 219-236
- KIRCHHOFF, Paul, Quetzalcóatl, Huemac y el fin de Tula. *Cuadernos Americanos*, 1955, 14(6): 163-196

- LEHMANN, Walter, *Die Geschichte der Königreiche von Colhuacan und Mexico*, Stuttgart, Kohlhammer, 1938
- LEÓN-PORTILLA, Miguel, "Fuentes de la Monarquía Indiana", en: Juan de Torquemada, *Monarquía Indiana*, México, UNAM, 1983, vol. 7: 93-340
- LÓPEZ DE GÓMARA, Francisco, *Historia General de las Indias*, vol. 2, ed. Pilar Guibelalde, Barcelona, Iberia, 1966.
- MOTOLINÍA O BENAVENTE, Toribio de, *Memoriales*, ed. Edmundo O'Gorman, México, UNAM, 1971
- , *El Libro Perdido, ensayo de reconstrucción de la obra histórica extraviada de Fray Toribio*, ed. Edmundo O'Gorman. México, CONACULTA, 1989
- Origen de los Mexicanos*, ed. por Joaquín García Icazbalceta. *Nueva Colección de Documentos para la Historia de México*, México, Chávez Hayhoe, 1941: 256-280
- PÄRSSINEN, Martii, Otras fuentes escritas por los cronistas: los casos de Martín de Morúa y Pedro Gutiérrez de Santa Clara. *Histórica* (Lima) 1989, 13: 45-65.
- PREM, Hanns J., Die Herrscherfolge von Colhuacan, *Mexicon* 1984, 6: 86-89.
- Relación de la Genealogía y Linaje de los señores*, ed. por Joaquín García Icazbalceta. *Nueva Colección de Documentos para la Historia de México*. México, Chávez Hayhoe, 1941: 240-256
- ROYS, Ralph L., *The Book of Chilam Balam of Chumayel*, Norman, University of Oklahoma Press, 1967
- SCHELE, Linda, y Peter Mathews, *The code of kings, the language of seven sacred Maya temples and tombs*. New York, Scribner, 1998.
- THOMPSON, J. Eric. S., *The rise and fall of Maya civilization*, Norman, University of Oklahoma Press, 1954
- , *Maya history and religion*, Norman, University of Oklahoma Press, 1970.
- TORQUEMADA, Juan de, *Monarquía Indiana*, 3 vols. Madrid: Rodríguez Franco, 1723.
- , *Monarquía Indiana*, 7 vols. México, UNAM, 1983.
- WAGNER, Hermann, *Die Tolteken, ein Beitrag zur frühen Geschichte Mesoamerikas*. Diss. phil Berlin 1971.
- ZANTWIJK, Rudolf van, Quetzalcoatl y Huemac, mito y realidad azteca, in: Edmundo Magaña & Peter Mason: *Myth and the imaginary of the New World*, Amsterdam, 1986, 321-358.

ZIMMERMANN, Günter, *Das Geschichtswerk des Domingo de Muñon Chimalpahin Quauhtlehuāniztzin*. Hamburg, Museum für Völkerkunde, 1980.

ZORITA, Alonso de, *Relación de la Nueva España*, ed. por Ethelia Ruiz Medrano y Wiebke Ahrndt, presentación de Hanns J. Prem. México, CONACULTA, 1998.